

GOVERNMENT OF INDIA  
DEPARTMENT OF ARCHAEOLOGY  
**CENTRAL ARCHAEOLOGICAL  
LIBRARY**

---

CALL No. 491.995 Lan

D.G.A. 79.

This paper appeared as Supplement No. 8 to the JOURNAL of the  
American Oriental Society, Vol. 68, No. 3 (1948).

VOCABULARY TO THE TOCHARIAN  
PUNYAVANTAJĀTAKA \*

GEORGE S. LANE  
UNIVERSITY OF NORTH CAROLINA



PREFACE

AN ATTEMPT is made to list all forms occurring in the text with citations of the places by manuscript leaf and line. In the case of frequently recurrent forms, of course, only the first three or four references are cited. The sign ~ indicates the previously cited form or stem. References are made by page to the more pertinent discussions of the forms in Sieg, Siegling, and Schulze, Tocharische Grammatik (abbreviated SSS). In the case of verbs, the Roman numerals in parentheses indicate the class of present, imperfect, or preterit in SSS. The use of parentheses enclosing citations, e.g., under *lāk-*, *lkāmām* (5b2), indicates whole or partial reconstructions considered dubious.

Further study of Sieg's translation (Übersetzungen aus dem Tocharischen I, Berlin 1944) has, in a few instances, caused me to change my views on reconstructions or meanings from those in my published text and translation. I have taken advantage of these reconsiderations in this glossary. A reference to the alternate and now preferred interpretation will be found in a footnote to the translation at the appropriate place. The reader is begged to check these footnotes in case of discrepancies between text and glossary.

The alphabetical order follows as closely as possible the Sanskrit, namely, *a*, *ā*, *ă*, *i*, *u*, *e*, (*ai*), *o*, (*au*), *k*, (*kh*), (*g*), (*gh*), *n̄*, *c*, (*ch*), (*j*), (*jh*), *ñ*, (*t*), (*th*), (*d*), (*dh*), (*p*), *t*, (*th*), (*d*), (*dh*), *n*, *p*, (*ph*), (*b*), (*bh*), *m*, *y*, *r*, *l*, (*v*), *w*, *s̄*, *s̄*, *s*, *ts*, *h* (letters in parentheses occur in Sanskrit words only, except *v* as alternate spelling for *p* or *w*). Toch. *m* = *n* finally and frequently before sibilants and *t*, rarely elsewhere. This is the same order used in the index of SSS except that *ts* and *h* are here reversed. It seems more consistent to place *ts* with the sibilants.

Attention is called to the list of errata to the text and translation

\* JAOS 67, 33-53.

491.995  
Lane

placed at the end of this Preface. The user is begged to enter all these corrections before trying to use the text. The author regrets deeply the lengthy list.

Immediately before the glossary there is reproduced as a specimen text a copy in the Brāhmī alphabet of Sprachreste 1a1 through 1a5 (with reconstructions), along with a table of Brāhmī characters and the principal ligatures. It is hoped that this will assist somewhat in case anyone should wish to consult the facsimiles of the Sprachreste, or perhaps eventually the Tocharian manuscripts themselves.

I wish to thank Mr. Garabad Shargabian of Harvard University for his careful reading of the typescript. Many errors have been eliminated thereby.

Fortunately Professor Couvreur's review<sup>1</sup> of my text and translation arrived before the typescript went to the printer. I have therefore been able to take advantage of his valued criticisms and I take this occasion to thank him for his kind courtesy in sending them to me at once. Likewise, Professor Sieg was good enough to take time from his work on the B materials to send me several important corrections. It is to Professor Sieg that I owe the original suggestion that a vocabulary would be a welcome contribution.

Corrections to 'The Tocharian Punyavantajātaka'  
(JAOS 67. 33-53)

Page 36, text 1a1 read kälpnāl for kālpnāl.

" " , " 1a2 " śñasseñ for sñaṣseñ.

" " , " 1a6 " pokenā for pokena.

" " , " 1b2 " rākṣtsāssé for rākṣtassí.

" 37, translation 2a6 read: *Indeed of this sloth, strength being . . .*

" 38, text 2b6 read ākläslyes for akläslyes.

" " , " 3a5 delete hyphen after tāṣitrā.

" 39, " 3b4 read māṇtne for manṭne.

" " , " 3b6 " wlaluneyis for wlawluneyis.

" 40, " 4a3 " nāṁtsu for nam̄tsu.

<sup>1</sup> *Bibliotheca Orientalis* IV, Nr. 5 (Sept. 1947), pp. 125 ff. (Abbreviated: Couvreur, rev.)

CENTRAL ARCHAEOLOGICAL  
LIBRARY, NEW DELHI.

Acc. No. .... 17226 .....

..... 3.2.59 .....

III No. 491.9951 Raw

“ “ “ 4b5 “ omäskune- for omaskune-.

“ “ “ 5a1 “ kāryapāṁtwāśśi for kāryapam̄twāśśi.

“ 41, “ 5a6 “ sälyp for sälyp.

“ “ “ 5b1 “ kāwältune for kawältune.

“ “ “ 5b2 “ prošmīm̄n for prosmīm̄n.

“ “ “ 5b6 “ kāpñeya- for kapñeya-.

“ 42, “ 6b5 “ lañci for lañci.

“ “ “ 7a1 “ kulypamäntäp for kulypmäntäp.

“ 43, “ 8a2 delete hyphen after ymār.

“ 44, “ 8b4 read kākropuṣ for kakropuṣ.

“ “ “ 8b6 “ yantärši for yantarši.

“ 45, “ 9b1 “ yamtrācāre for yamtrācāre.

“ “ , translation 9b4 delete (3) and read: *without cause . . . friend.*

“ 46, text 10b1 read šñi for šni.

“ “ “ 10b3 “ vaiđu for vaidu.

“ 47, “ 11a3-4 read wartsi for watsi.

“ “ “ 11a4 read rākṣtsāśśi for rākṣtāśśi.

“ 48, “ 12a5 “ k<sup>u</sup>paräs for k<sup>u</sup>paräs.

“ “ “ 12a6 “ tsawar for tsarwar.

“ “ “ 12b1 “ mälkant for malkant

“ “ “ 12b3 “ šišäk for sisäk.

“ “ “ 12b5 “ (6) after || (tmä).

“ 49, “ 13a6 “ puṇyavāṁ for puṇyvāṁ.

“ “ , translation 13a6 read: *of art after of strength.*

“ “ , text 13b5 read epreram for eperam.

“ “ “ 13b5 “ nāmseñicānn for nāmsencānn.

“ 50, “ 14b1 “ wikässäm for wikässäm.

“ “ “ 14b2 “ ūäkciyās for ūäkcivās.

“ “ “ 14b3 “ škam for skam.

“ “ “ 14b6-15a1 read nunak for nunäk.

“ “ “ 15a4 read träñki for träñki and pācar for pacār.

“ “ “ 15a6 “ viryavāṁ for viryayāṁ.

“ 51, “ 15a6 “ wärksalyo for wärksalyo.

“ 52, “ 16a2 insert kene after pñintu.

“ “ “ 16a5 read ūañināsyo for sañināsyo.

“ “ “ 16b2 reverse order of lines beginning kälyme and  
śtwar.

“ “ “ 16b2 read šlyok for slyok.

“ “ “ 16b5 insert (5) after parnontäp.

## Tocharische Sprachreste 1a 1-5.

kāsu ūnomklyu tsraśissé säk kälym entwam̄ sätkatär:yärk  
 ynāñmune nam poto tsraśsuneyā p"käś kälpnäl:yuknäl  
 ymäräk yäsluñcäskälpnäl ymäräk yātlune:it tsraśissé  
 mäk nişpalntu tsraśissé mäk skam̄ şnaşseñ:nämseñc yä-  
 slus tsraśisac kumseñc yärkant tsraśisac:tsra-  
 shiñ waste wrasassitsraśissé mā praski naş:tämyo  
 kāsu tsraśsunep"kam̄ pruccamoñi pälskam̄:it tsraśsuneya  
 tämne nes praştam̄ siddhärthes lāntsesarvārtha siddhe bo-  
 dhisattu sāmudram̄ kārp ūnemisiñ prānkā yes ūnemis-

## Brāhmī alphabet of the Tocharian manuscripts:

ଶ a, ଶୁ ା, ଶୁ ା, ଶୁ ି, ଶୁ ି, ଶୁ ି, ଶୁ ି,  
 ଶୁ ର, ଶୁ ଏ, ଶୁ ଽ, ଶୁ ାଇ, ଶୁ ାଉ,  
  
 ଶୁ କା, ଶୁ କା, ଶୁ କାହା, ଶୁ ଗା, ଶୁ ଗାହା, ଶୁ ନିକା,  
 ଶୁ ଚା, ଶୁ ଚା, ଶୁ ଜା, ଶୁ ଜାହା, ଶୁ ନା,  
 ଶୁ ତା, ଶୁ ତା, ଶୁ ଦା, ଶୁ ଦାହା, ଶୁ ନା,  
 ଶୁ ତା, ଶୁ ତା, ଶୁ ଥା, ଶୁ ଦା, ଶୁ ଦାହା, ଶୁ ନା,  
 ଶୁ ପା, ଶୁ ପା ରୋଫା, ଶୁ ବା, ଶୁ ବାହା, ଶୁ ମା, ଶୁ ମା,  
 ଶୁ ଯା, ଶୁ ରା, ଶୁ ଲା, ଶୁ ଲା, ଶୁ ରା,  
 ଶୁ ଵା, ଶୁ ସା, ଶୁ ସା, ଶୁ ସା,  
 ଶୁ ସା, ଶୁ ସା, ଶୁ ଟ୍ସା, ଶୁ ଟ୍ସା, ଶୁ ମି, ଶୁ ହା, ଶୁ ହି.

## Postconsonantal vowel signs and common ligatures:

kā, ke, kla, tu, lntu, rtsya,  
 ki, kai, kya, nu, knitsu,  
 kī, ko, klya, ryu, pnma,  
 ku, kau, tta, rkku, ntwa, pnula,  
 kū, kra, nta, rtu, rtsru,  
 kr, orkrä, tha, pru, k'la, lyši.

## VOCABULARY

*ak, aś-* n. 'eye.' Du. obl. *aśām* 8a5. SSS 129 f.

*akämitsune* 'money, property.' Sg. obl. ~ 3a1, 15a5, 15b1, (15b2), etc.; pl. obl. *akämitsuneyäntu* 15a1. SSS 9.

*akälyme* postpos. c. gen. 'toward, in the power of.' ~ 3b6, 17b2. SSS 248, 285. Sieg, Übers. I, 7 ftn.<sup>2</sup>.

*akmal* 'face.' Sg. inst. *akmalyo* 6b1, 16b2, ā-c. *akmlā* 10b4. SSS 139, 246.

*aci* postpos. c. abl. 'from, beginning with.' *tmäşş aci* 'from there on' 4a4, 4a6, etc. SSS 174, 285.

*añumäski* indecl. adj. 'astonished, wonderful.' ~ 9b6 (Pl. m. nom.). SSS 17 ftn.<sup>1</sup>, 80, 249, 251.

*atas* postpos. c. abl. 'from, out of.' ~ 8a5. SSS 286, 298.

*atänkät* adv. 'unimpeded (?).' ~ 17a6. SSS 247.

*atär* m. 'hero, warrior.' Sg. nom. *aträ* 11a2. SSS 50, 104.

*atroñci* adj. 'of heroes.' Sg. m. nom. ~ 13b2. SSS 22 with Nachtr., 228 ftn.<sup>2</sup>.

*an-* defect. 3 sg. pron. Dat. m. *anac* 13b5-6. SSS 168, 446.

*anapär* postpos. c. gen. 'before, in the presence of.' ~ 10b4-5. SSS 286.

*aniruddhe* prop. name 'Aniruddha.' Nom. ~ 17a1.

*appärmät* 'disgrace, scorn' (as adj. 'scornful'?). Sg. obl. ~ 2a1. (Skt. *apamāna*- ?). SSS 59.

*aptsaradarśan-* 'name of a meter.' Sg. loc. ~ -śnam 6b1.

*abhiṣek* 'consecration, anointing.' Sg. obl. ~ 11a2, 15b6. (Skt. *abhiṣeka*-). SSS 23.

*amok* sg. m. 'skill, art, artistry.' Sg. nom. ~ 2b1, 2b3, 2b4, etc., obl. ~ 8a2, gen. *amokis* 13a6, inst. *amokyo* 11b4, 13a4, 16b3, abl. *amokäş* 2b6, loc. *amokam* 8a1; pl. obl. *amokäntu* 12a2, gen. *amokämätwässhi* 11b3. (M Pers. *hamog*). SSS 12 ftn.<sup>1</sup>, 49, 83, 96.

*amokäts* m. 'artist, artisan.' Sg. nom. ~ 2b4, 16a1, gen. *amoktsäp* 2b2, 17b4; pl. nom. *amoktse* 11b1, 11b2, obl. *amoktses* 13a1. SSS 12, 19, 82, 114, 122.

*amokşı* adj. 'of art, artistic.' Sg. m. obl. *amokşım* 2b4.

*ar-* 'bring forth, produce.' Pres. (IX) act. sg. 3 *aräş* (9b6-10a1); inf. *arässi* 5a4. SSS 360, 421.

*arämpät* sg. m. 'beauty.' Sg. nom. ~ 5a4, 9b6, (17a5-6), inst. *arämpätyo* 5a3. SSS 96, 248.

*arämpätsi* adj. ‘of beauty.’ Sg. m. obl. *arämpätsim* 15b2. SSS 23.

*aś-*, cf. *ak*.

*aśis* ‘prayer, wish (?).’ In group infl. ~ 16a6. (Skt. *āśis* ?).

*aśsi* adv. and ptcle. ‘indeed.’ ~ 6a2, *tunkyośsi* = *tunkyo aśsi* 9a1. SSS 190, 302.

*ats* ptcle. ‘just, so’ (= Skt. *eva*). ~ 3b3, 5a3 (bis), etc. SSS 302.

*āk* ‘end, tip.’ Sg. loc. *ākam* 12b4. SSS 48.

*āk-* ‘lead, conduct; speak (a word).’ Pret. stem *wā-* (IV a). — Opt. act. sg. 1 *wāwim* 7a4. SSS 380, 422.

*ākälṣäl* m. ‘pupil.’ Pl. obl. *ākläṣlyes* (2b6-3a1). (Cs. vbl. adj. of *ākl-* ‘teach’). SSS 12.

*āknats* adj. ‘ignorant, stupid.’ Pl. m. nom. *āknatsāñ* 4b2-3. SSS 19, 119, 126, 240 ftn.<sup>2</sup>.

*āknatsune* ‘ignorance, stupidity.’ Sg. nom. ~ 4a2, gen. *āknatsuneyis* 4a3, 4b5, 7b2, inst. *āknatsuneyo* 5b4-5. SSS 9.

*āknatsunesi* adj. ‘of ignorance.’ Sg. f. nom. *āknatsunesim* (4b6).

*āks-* ‘make know, announce to.’ Pret. (IV b) act. sg. 3 *āksiññā* 9a3-4. SSS 380 f., 423.

*āñu* ‘stopping, cessation.’ Sg. obl. ~ 14b5, 17b3. SSS 47.

*āñcäm*, *āñm-*, *āym-*, *ālym-* ‘soul, self,’ also refl. pron. (with and without *śñi*) ‘oneself’ (= Skt. *ātman-*). Sg. nom. ~ 7b4, 7b6, obl. ~ 7a3 (?), 8a3, 8b1, 9a1, 9a5, gen. *āñmes* 10b2, com. *āñmaśl-ākk* 5b5, 6a6, loc. *āñmar* 7b3. SSS 86, 135, 138, 147, 165 f.

*āñmaśi* adj. ‘of oneself, of an individuality.’ Sg. nom. ~ 7b3, 7b5. SSS 25.

*āneñci* adv. ‘well, carefully.’ ~ 7a6, (9b4). SSS 263.

*āpāysi* adj. ‘of birth in evil form.’ Pl. f. obl. *āpāyinās* 14b1. (Deriv. of *āpāy* < Skt. *apāya-* ‘destruction’). SSS 23.

Sieg, Übers. I, 18 ftn.<sup>4</sup>.

*āmāś* m. ‘minister.’ Pl. nom. *āmāśāñ* 9a6, 15b5, obl. *āmāśās* 9a5, 10a3, 11a3, inst. *āmāśāsyo* (16a5). (Skt. *amātya-*). SSS 60, 62, 106.

*āy* m. ‘bone.’ In group infl. ~ 7b5; pl. nom. *āyāntu* 12a4, 12b1, obl. ~ 11b4, 11b6 (bis), 12a3, 12b2, 13a4 (bis), gen. *āyāmtwāśsi* 13a4, ā-c. *āyāntwā* 12b1, *āyāmtwā* 12a4, abl. *āyāntwāś* 13a2. SSS 50, 83, 96.

*āy-*, cf. *e-*.

*āyāntwāśi* adj. ‘of bones.’ Sg. m. nom. ~ 12a6. SSS 26.

*āym-*, *ālym-*, cf. *āñcäm*.

*ār-* ‘end, cease.’ Pret. (I a) act. sg. 3 *ār* 11a3. SSS 364, 421.

*āriñc* ‘heart.’ Sg. obl. ~ 6a2. SSS 17, 84.

*āriñcsi* adj. ‘of the heart.’ Sg. m. obl. *āriñçinäñ* 6b2. SSS 22 f.

*ārki* adj. ‘white.’ Sg. f. obl. *ärkinäñ* 16a5; pl. obl. f. *ärkyant* 16a5. SSS 161.

*ārkišoñi* n. ‘world.’ Sg. gen. *ārkišoñis* 3a1-2, ~ -*ssis* 4a2, dat. *ārkišoñyac* 13b3, 14a4, loc. *ārkišoñyam* (2a6-2b1), 13a5. SSS 152.

*ārt-* ‘praise.’ Pret. (I a) mid. pl. 3 *ārtant* 15b6. SSS 364, 422.

*ārtak* adv. ‘down, loosely?’ ~ 8a5. SSS 298.

*ārlä?* ‘death, cessation?’ Apparently ā-case in *cwal ārlä* 3b5. SSS 261. Sieg, Übers. I, 6.

*āruvar* indecl. adj. and adv. ‘ready.’ ~ 2a3. SSS 264.

*ārşal* f. ‘snake.’ Pl. inst. *ārşläsyo* 1b2, 1b3. SSS 50, 107, 139.

*ālak*, *ālyäk-* pron. adj. ‘other, strange, foreign.’ Sg. m. nom. *ālak* 2a2, 5a5, 9b5 (bis), 15b4, obl. *ālakämcam* 11b2, ~ -*ñcam* 12a3, 15a6, f. obl. *ālyäkyäñ* 5a5, 11b2, 16a3; pl. m. obl. *ālykes* 17a2, gen. *ālu* 9a4, 10a1, 15a3, etc.; *ālak* . . . *ālak* ‘one . . . another’ 9b5. SSS 192 f.

*ālam* *wäc* recip. pron. ‘one another, each other.’ Sg. m. gen. ~ *wcanis* 12a2, dat. ~ *wcac* 15a1. Cf. *ālak* and *wäc*. SSS 193, 201.

*ālās* adj. ‘idle, lazy.’ Sg. m. gen. *ālāsäp* 2a4. (Skt. *alasa-*). SSS 58, 61, 88.

*ālāsune* ‘idleness, sloth.’ Sg. nom. ~ 2a2-3, *ālāsune-kk* 11b1, gen. *ālāsuneyis* 2a6. SSS 10.

*ālu*, cf. *ālak*.

*āle* ‘palm of the hand.’ Sg. loc. *āleyam* 12a4, (12a6). SSS 48, 142.

*ālu-yepi* adj. ‘of the country of others, foreign.’ Sg. m. nom. ~ 9a4. Cf. *ālak*. SSS 250.

*āsäñ* indecl. adj. ‘worthy, dignified, fitting.’ ~ 3b6. SSS 49, 252.

*āsäñ* ‘throne.’ Sg. gen. *āsänis* 10b3, ā-c. *āsänä* (17a3-4). (Skt. *āsana-*). SSS 61, 84, 109, 111.

*āsuk* adv. ‘further, finally.’ ~ 1b5. SSS 298.

-*äk(k)*, -*k(k)* encl. emph. ptcle. attached especially to adverbs and pronouns. SSS 306 f.

*āñcam* (*änt-*) defect. interrog. and rel. pron. ‘who, etc.’ Rel. sg. f. obl. *äntäñ* *ne* 4a4. SSS 180 f.

*äntāne* rel. adv. ‘when, whenever, if.’ ~ 4b4, 4b6, 15a2. (Cf. *äñcam*). SSS 182 f.

*i-, y-* ‘go.’ Pres. (I) act. sg. 3 *yäṣ* 3b1, 4b6 (subject pl.), 13b3, 13b5, etc., *ys-äṁ* 14b2; pple. mid. *ymāṁ* 8a5, 12a2, etc.; 1st vbl. adj. *yäl* (6b2-3), 7a1; inf. *ytsi* 11b3.— Impf. (I) act. sg. 3 *yeṣ* 1a5, 1b3, 5a5, 9a4, 12a3 (subject pl.), pl. 3 *yeñc* 12a5.— Pret. (I b) act. sg. 3 *kälk* 1a6, 1b1, 1b2, etc., pl. 3 *kalkar* 15a5. Abs. *kälkoräṣ* (1b1-2).— Imptv. act. pl. 2 *pic* 15a4 (as pl. 1).— Subj. act. sg. 3 *kalkaṣ* 3b6, pl. 1 *kälkämäs* 15a3; 2nd vbl. adj. sg. m. nom. *kälkäl* 10b1, f. obl. *kälkälyāñ* 6b6. SSS 351, 367 ff., 384 f., 423 f.

*ime, īme* sg. m. ‘idea, impression, memory.’ Sg. nom. *ime* 7b5 (bis), (9b1), *īme* 7b3, obl. *ime* 5b5, 14a3. SSS 4, 83 f.

*işan-* m. ‘moat, ditch?’ Pl. obl. *işanäs* 1b3. Sieg, Übers. I, 4.

*e-, äy-* ‘give, throw.’ Pres. (IX) act. sg. 1 *esam* 10b5, 3 *ess-äṁ* 14b2; 1st vbl. adj. sg. f. obl. *eşlyāñ* 11a4.— Pret. (III) act. sg. 3 *wsā-ṁ* 11a2. Abs. *wawuräṣ* 3b5, 10b4.— Imptv. act. sg. 2 *pas* 10b4.— Opt. act. sg. 1 *äyim* 8a2. SSS 359, 375, 377, 424.

*ekrorñe* m. ‘poverty.’ Sg. obl. ~ 1b5-6. SSS 11.

*enħäl* ‘passion.’ Sg. nom. ~ 8a1, gen. *enklis* 7b1, inst. *enħälyo* 6a5. SSS 7, 84, 137.

*eñlune* ‘command, advice.’ Sg. obl. ~ 11a5. (Vbl. sb. to *e(n)-* ‘command, punish’). SSS 425.

*ents-* (*emts-*) ‘grasp, receive.’ Pret. (II?) mid. sg. 1 *emtse* 17a3, 3 *emtsät* 11a5; pple. sg. m. nom. *emtsu* 3b5, f. nom. *emtsus* 5b2. Abs. *emtsuräṣ* 7a5.— Subj. mid. sg. 1 *emtsmär-äṁ* 7a4. SSS 374, 425.

*epe* conj. ‘or.’ ~ 6a3 (three times). SSS 304.

*eprer* ‘air.’ Sg. loc. *epreram* 13b5, 17b1. SSS 38, 84, 142.

*empelune* ‘power.’ Sg. nom. ~ 7b2. SSS 10.

*empele* adj. ‘mighty, awful.’ Pl. m. obl. *empeles* 1b4, 3b2. SSS 161.

*el* sg. m. ‘gift.’ Sg. obl. ~ 3b5. (Cf. *e-*, *äy-* ‘give’). SSS 6, 424.

*el* ‘leaf of a door?’ Sg. ā-c. *elä* 8b1. Sieg, Übers. I, 11, ftn.<sup>12</sup>.

*es(s)-*, cf. *e-*.

*esäk* postpos. c. ā-c. ‘over, on.’ ~ 12b1, 12b6. SSS 288, 298.

*es* m. ‘shoulder.’ Sg. obl. ~ 12a2? Cf. *lyukrā*. SSS 51, 104.

*es-*, cf. *e-*.

*okar* sg. m. ‘plant, growth.’ Sg. nom. ~ 4a4, (4b4-5). SSS 6, 33.

*okāk* pre- and postpos. c. gen. and obl., and conj. ‘as far as, until.’  
 C. obl. ~ 4b1. SSS 284f., 304.

*oki* encl. conj. ‘as, like’ (= Skt. *iva*). ~ 3b5, 5b1, 5b2, 5b3, etc.,  
*oky* 8b1. SSS 304 ff.

*oko* n. ‘fruit.’ Sg. ā-c. *okoyā* 13b2, 13b5. SSS 152.

*oks-* ‘grow.’ Pres. (XI) act. sg. 3 *oksiṣ* 4a6, 4b1, 4b2, *oksiṣṣ-āṁ*  
 4a5; pple. mid. *oksiṣmāṁ* 4b1. — (Pret. IV b). Abs. *oksiṣm-*  
*ñurāś* 4a5. SSS 362, 380 f., 426.

*onk* m. ‘man.’ Reconst. sg. nom. ~ 10a4-5. SSS 51. Wrong, since  
*onk* is never ‘husband.’ Read perh. rather *pats* ‘husband.’  
 Cf. Couvreur, rev. 126.

*oñicmol* adj. ‘of human birth’ (= Skt. *puruṣājāna-* ?). Sg. nom.  
 m. ~ 13a5. Sieg, Übers. I, 16, ftn.<sup>13</sup> (‘von Menschenart’).

*ote* interj. expressing wonder or pity. ~ 5b5, 5b6, 7b1 (bis). SSS  
 320.

*opāśši* adj. ‘skilful.’ Sg. nom. m. (in verse) *opśi* 16b3. SSS 9,  
 17 ftn.<sup>1</sup>.

*opāśšune* ‘masterpiece, skilfulness.’ Sg. obl. ~ 8a1-2, 11b3. SSS 9.

*oppal*, *opl-* f. ‘lotus.’ Sg. ā-c. *oplā* 1b1, abl. *oplāś* 1b1, pl. inst.  
*oplāsyo* 1b1 (Pāli *uppala-*, Skt. *utpalā-*). SSS 59, 157.

*omäskune* ‘evil.’ Pl. loc. *omäskuneyntwāŋ* 4b5-6. SSS 9 f.

*omäskem* adj. and sb. ‘evil.’ Sb. sg. loc. *omäskenaṁ* 4b3; adj. pl.  
 f. obl. *omäskenāś* (4a2-3), m. dat. *omskemsac* 3b3. SSS 160,  
 162.

*omlyi* ‘heat.’ Sg. obl. ~ 5b4. SSS 11, 29.

*or* ‘wood, vine, growth.’ Sg. nom. ~ 4a5, obl. ~ 15a6. SSS 24.

*ortāsā* sb. pl. ā-c. ‘glories’ 3b4? Sieg, Übers. I, 6 ‘Freunden.’

*ortune* ‘glory, eminence?’ Sieg, Übers. I, 5 ‘Vorrang?’ Sg. obl.  
 ~ 2b6. SSS 8.

*orṣi* adj. ‘of wood, wooden.’ Sg. m. nom. ~ 9b6, f. obl. *orṣināṁ* 5b5.

*oṣenī* adv. ‘by night.’ ~ 3b1, 5a6. SSS 265.

*-k(k)*, cf. -äk(k).

*kan*? In *kan yat-* ‘destroy’ 9b4. SSS 322.

*kapp-* ‘cotton plant?’ Pl. nom. *kappāñ* 2a5. (Skt. *karpāsa-*?)  
 Sieg, Übers. I, 5, ftn.<sup>3</sup>.

*kapśañi*, *kapśiññi*- f. ‘body.’ Sg. ā-c. *kapśiññā* 8a6, abl. *kapśiññāś*  
 5b4, loc. *kapśiñam* 8a1. SSS 157.

*kapśiñāśi* adj. ‘of the body, bodily.’ Pl. obl. f. *kapśiññāśāś* 7b5-6.  
 SSS 26.

*kayurṣ* m. ‘bull.’ Sg. nom. *kayurṣṣ* 3b5. SSS 52, 85, 107, 157.  
*kar* ptcl. ‘indeed, even.’ ~ 7b2. SSS 307.

*kare-* ‘laugh.’ Pres. (III?) act. pl. 3 *karyeñc* 9b6.—Impf. (III) act. sg. 3 *karyā* 5b3. SSS 353, 386, 426.

*kalar*, cf. *käl-*.

*kalpavṛkṣ-* ‘kalpa-tree.’ Pl. nom. *kalpavṛkṣāntu* (2a4), loc. *kalpavṛkṣāntwāṁ* 2a3. (Skt. *kalpavṛkṣa-*). SSS 97.

*kaśal* adv. ‘together.’ ~ 11b5, 11b6, 12b1, *kaśl* 12a5. SSS 299.

*kaśši* adj. ‘hungry.’ Sg. m. nom. ~ 13a1. SSS 161.

*kaṣ* ‘fathom.’ Pl. obl. *kaṣas* 4a5. SSS 51, 104.

*kāko-*, cf. *ko-*.

*kākmart* ‘sovereign power.’ Sg. nom. ~ 15a2. SSS 52, 139 f.

*kākmärtik* adj. and subj. ‘ruling, ruler.’ Sg. obl. *kākmärtikāṁ* 17a5. SSS 13, 105.

*kākmärtune* ‘sovereignty.’ Sg. nom. ~ (11a5-6). SSS 8.

*kāklo-*, cf. *klā-*.

*kācke* n. ‘pleasure, desire.’ Sg. nom. ~ 2b6. SSS 3, 98.

1. *kātk-* ‘arise.’ Pret. (I a) act. sg. 3 *kātāk* 10b6, *kātka-m* 16a3; pple. *kākātku* 7a6. Abs. *kākātkurāś* 12b6-13a1. SSS 364 f., 426.
2. *kātk-* ‘rejoice.’ Pres. (Cl.?), mid. pple. *kātkmām* 10b1.—Caus. pres. (IX) mid. sg. 3 *kātkāstār* 6a2; pple. mid. *kātkāsmām* (15b1), 15b3, 15b4. SSS 359 ff., 427.

*kānikāñc* f. ‘courtesan.’ Pl. obl. *kānikāñcāś* 15b2. (Skt. *garṇikā?*). SSS 30, 156 f., Sieg, Übers. I, 19 ‘Mädchen.’ Couvreur, rev., fr. Iran., cf. Pahl. *kanik*.

*kāpñune* ‘love.’ Sg. obl. ~ 5a4, 9b6. SSS 10.

*kāpñe* adj. and subst. ‘dear; love.’ Sg. obl. ~ 14b4, dat. *kāpñeyac* (5b6-6a1). SSS 28, 48, 80, 85, 102, 122, 253 anm.<sup>2</sup>, 485.

*kām-*, cf. *pär-*.

*kār-* f. pl. ‘cause.’ Pl. obl. *kāräntu* 14b1. (Skt. *kāraṇa-*?). SSS 97.

*kārp-* ‘descend.’ Pres. (VI) mid. pple. *kārnāmām* 1b1.—Pret. (I a) act. sg. 3 *kārp* 1a5; pple. sg. m. nom. *kākārpu* 9a4. SSS 356, 364, 427.

*kārme* indecl. adj. and subst. ‘true; truth.’ Sg. nom. (adj.) ~ 7b2. SSS 4, 80, 98, 253.

*kāryap*, *kārip-* ‘injury, shame.’ Sg. nom. ~ 8b3-4, 8b4, 9a3, (10a6), dat. *kāripac* 2a2, 10a2, (10b1); pl. gen. *kāryapāṁtwāśśi* 4a3, 5a1, loc. *kāryapāṁtwāṁ* 4b6. SSS 49, 94, 139.

*kāwältune* ‘beauty.’ Sg. nom. ~ 13b2, 14a5, etc., obl. ~ 5b1, etc., gen. *kāwältuneyis* 13a6. SSS 9 f.

*kāwälte*, f. *krāntso* adj. ‘beautiful.’ Sg. m. nom. ~ 16a1, gen. *kāwältenāp* 17b5, f. nom. *kräm̄tso* 7a2, obl. *kräm̄tsonām* 6a5, 6b6-7a1, 7a2-3. SSS 162.

*kāsu*, *krañc-*, *krant*, *kram̄s*, *krants-* adj. ‘good, wise.’ Sg. nom. m. *kāsu* (1a1), 1a4, 2b2, 13a2, etc., obl. *krañcām̄* (14b4); pl. m. nom. *kram̄s* 2a1, 9a2, obl. *krañcās* 14b4, gen. *krañcässī* 7b2, com. *krañcsaßsäl* 13b4. SSS 162.

*kāsu* adv. ‘well.’ ~ 3a4. SSS 256.

*kāsu* n. ‘good’ (sb.). Sg. obl. ~ 4a2. SSS 162 (§ 264).

*kāswe* adj. and adv. ‘good; well.’ Adj. sg. m. nom. ~ 5a3, 16b3, 17a6. SSS 38, 48, 68 ftn.<sup>3</sup>, 257.

*kāswone* n. ‘good (sb.), goodness.’ Sg. nom. ~ 14a1, obl. ~ 11b3; pl. gen. *kāswonetwāssī* 5a2, 14b3. SSS 153.

*kāts* ‘belly.’ Sg. inst. *kātsyo* 8a6. SSS 25, 51.

*kātse* postpos. and adv. ‘near.’ ~ 13a1. SSS 288 f.

*kätk-* ‘go over, pass through.’ Pres. (VII b) act. pl. 3 *ktänkeñc* 1b6, 2a1. — Pret. (I b) act. sg. 3 *käök* 1b3. Abs. *kätkoräš* 1b5, 10a5. 2nd vbl. adj. sg. m. obl. *kätkäläm̄* 1b6. SSS 357, 368, 427 f.

*kätw-* ‘ridicule (?), deceive.’ Pret. (III?), pple. *kakätwu* 7b1. SSS 428.

*kän-* ‘come to be, arrive at (a condition).’ Pret. (II?), pple. *kaknu* 5a3. SSS 373, 428.

*känt* ‘one hundred.’ ~ 4a5, 4b1. SSS 194 ff.

1. *kär(k)-* ‘steal.’ Pres. (VII a) inf. *kärnätsi* 14a2. SSS 356 f., 429.
2. *kärk-* ‘fasten.’ Subj. act. sg. 3 *kärkñäš* 4a4. SSS 377, 429.

*kärparäm* sg. m. ‘dignity.’ Sg. nom. ~ 11a5, obl. ~ 14b5. SSS 5, 249.

*käryatsum* adj. ‘intending.’ Pl. m. nom. *käryatsumäš* 11b3, 12a2. SSS 20, 121.

*kärwan̄*, cf. *kru*.

*kärş(t)-* ‘cut off.’ Pres. (VII a) act. pl. 3 *kärşneñc* 2b3; pple. *kärşnänt* (4a3-4); inf. *kärstätsi* (or *kärşnätsi*?) 9b2.— Pret. (I b), pple. sg. f. nom. *kärştos* (4b2). Abs. *kärştoräš* 9b2. SSS 356 f., 368 f., 429.

*kärs-* ‘know.’ Pres. (VII a) act. sg. 3 *kärşnäť* 9b5; 1st vbl. adj.

*kärsnäl* 16b6, 17a1 (bis), etc.; inf. *kärsnätsi* 12a2. — Pret. (I b). Abs. *kärsoräs* 15b5-6. 2nd vbl. adj. *kärsäl* 15a2, 15a3. — Caus. inf. *särsässi* 7a2. SSS 356 f., 368 f., 430 f.

*kärsäm* adj. ‘knowing.’ Sg. m. nom. ~ (16b3). SSS 14, 66, 89.

*kärsor* ‘knowledge, information.’ Sg. nom. ~ 9a5. SSS 6.

*käl-* ‘bring.’ Pres. (VII a) mid. pl. 3 *källänträ* 16a1. — Pret. (I b) act. pl. 3 *kalar* 13a5. SSS 356 f., 368, 430 f.

*kälk-*, cf. *i-*, *y-*.

*kälp-* ‘find, get.’ Pres. (VII a) mid. sg. 3 *kälpnäträ* 2b6, pl. 3 *kälpnäntär* 2a1; 1st vbl. adj. *kälpnäl* (1a1-2), 1a2. — Impf. (II a) mid. sg. 3 *śälpat* 15b4. — Pret. (I b) mid. sg. 1. *kälpe* 17a5, 3 *kälpat* 1b5, 16a2, pl. 3 *külpänt* (16a1-2); pple. sg. m. nom. *kälpo* 5b5, pl. m. nom. *kälpos* 4b3. Abs. *kälporäs* 7a3, *kälporā*, 10b1. — Subj. mid. sg. 1 *kälpämār* 11b5. — Opt. mid. sg. 3 *kälyitär* (for *kälpitär!*) 3a3. 2nd vbl. adj. *kälpäl* 14b3. SSS 356 f., 368, 385, 431 f., 487.

*kälpapältsäk* cpd. adj. ‘thinking of gain, covetous.’ Sg. f. obl. *kälpapälskäm* 6b6. SSS 237.

*kälpalunesi* adj. ‘of acquisition.’ Sg. m. nom. ~ 3a1. (Deriv. of vbl. noun of *kälp-* ‘get’).

*käly-* ‘stand.’ Pres. (IV) mid. pl. 3 *klyamtär* 16b5; pple. mid. *kälymäm* 13a1, 16b2. — Impf. (III) mid. pl. 3 *klyänt* 16a4. — Caus. Pret. (II) pple. sg. m. nom. *śaśmu* 12b5. SSS 354 f., 371, 386, 432. On *kälyitär* 3a3, cf. SSS 487 and s. v. *kälp-*.

*kälyme* m., f. ‘direction, region.’ Pl. obl. *kälymeyu* 16b1, loc. *kälymentwam* 1a1. Adverbial sg. obl. *kälyme* *kälyme* 2b2 ‘everywhere, in all directions,’ ā-c. *kälymeyā* 3b1, 11a5 ‘aright.’ SSS 33, 151, 260.

*kässyi* m. ‘teacher, master.’ Sg. nom. ~ 8b6, 9a3, 16b5, gen. *kässiyāp* 6b5, ā-c., *kässinā* 7b1, 8a1, dat. *kässinac* 9b3, loc. *kässinam* 17b4, pl. gen. *kässisši* 3a2, 8b6. SSS 153.

*kinkare* m. ‘servant.’ Pl. nom. *kiñkareñ* 16b5. (Skt. *kiñkāra-*). SSS 57, 103.

*kip* sg. m. ‘disgrace.’ Sg. obl. ~ 9a4, inst. *kipyo* 9a1. SSS 49.

*kuc*, cf. *kus*.

*kuc ne* conj. ‘that; when; because.’ ~ 6a5, 14a1. *kuc ne täm* ‘when’ 7b3. *kuc škam ne* ‘because (14a3), 14b3. (Neut. of rel. *kus ne*, q.v.).

*kuñcitṣi* adj. ‘of sesame (*kuñcit*).’ Sg. m. obl. *kuñcīlṣiṇ* 5a6.  
*kupār* adj., adv. and sb. ‘deep.’ Sg. abl. (sb.) *k<sup>u</sup>parāś* 12a5. SSS 80, 162, 257.

*kupre, kupre ne* conj. ‘if.’ ~ 3b6, 6b1, 7a4, 11a6, etc. SSS 178, 183.  
*kum-* ‘come.’ Pres. (VIII) act. pl. 3 *kumseñc* 1a3. — Pret. (III?)  
 pple. sg. m. nom. *kakmu* 6b1, f. nom. *kakmus* 6a3, pl. m.  
 nom. *kakmuş* 16a4. Abs. *kakmurāś* 8b2. SSS 358, 428 f.

*kuma-* (fragm.) name of a meter. ~ 2b1-2.

*k<sup>u</sup>yal, kyal* interrog. adv. ‘if, why.’ ~ 7a3, 8a2, 9b5. SSS 178, 187.

*k<sup>u</sup>yalte, kyalte* conj. ‘for, because.’ ~ 2a3, 2b1, 4a2, etc. SSS 187.

*kuryar* ‘trade, commerce.’ Sg. nom. ~ 3a5. SSS 6, 12.

*kursär* a measure of distance (== Sk. *yojana-*). Pl. obl. *kursärwā* 1b2, *kurtsru* 4b1; fragm. *kursä-* 12a5. SSS 40, 93, 151.

*kul-* ‘diminish, decrease.’ Pres. (II) mid. sg. 3 *kulatär* 17b1. SSS 352, 433, Sieg, Übers. I, 21.

*kuli* f. ‘woman.’ Sg. dat. *k<sup>u</sup>leyac* 6b5, 6b6 (three times), 7a1; pl.  
 obl. *k<sup>u</sup>lewāś* 15b2, dat. *k<sup>u</sup>lewāśac* 6b4. SSS 159.

*kuleñci* adj. ‘of woman, feminine.’ Sg. m. obl. *kuleñciṇ* 5b6. SSS 22.

*kulmäm̄ts-* pl. (?) ‘hyssop?, reed?’ Inst. *kulmäm̄tsyo* 12b6. Sieg,  
 Übers. I, 16, ftn.<sup>5</sup>.

*kulyp-* ‘wish, desire.’ Pres. (II), 1st vbl. adj. *kulypal* 12a6, 16a2.  
 SSS 252, 433.

*kulypam* adj. ‘wishing, valuing.’ Sg. m. gen. *kulypamäntäp* 7a1.  
 SSS 14, 66.

*kus* (*kuss*) interrog. and indef. pron., with *ne* rel. pronoun (def.  
 and indef.). Sg. only, masc. nom. ~ 3a6, 6a2, 7a2, 8b5,  
 etc., obl. *kuc* 4b2 (?), gen. *ke* 10b4, 13a5, 15a2, etc., n. nom.  
*kuc* 10a5, obl. ~ 13a6, abl. *k<sup>u</sup>cäś* 10b2. SSS 176 ff.

*kusu-* name of a meter. Sg. loc. *kuswanī* 4b1, 9b3.

*ke* in *ke kälp-* 4a3 ‘find occasion, have permission.’ So E. Sieg by  
 letter.

*ke, kene*, cf. *kus*.

*kempar* adv. ‘incorrectly, falsely.’ ~ 11a5. SSS 248, 266.

*kesär* adj. ‘having a mane.’ Sg. nom. ~ 12b3 (or in compos.?).  
 (Skt. *kesara-*).

*ko-* ‘kill.’ Pret. (III) act. sg. 3 *kosā-m* 13a2; pple. sg. f. nom.  
*kākos* 4b2. Abs. *kākorāś* 4a6. SSS 375, 377, 434.

*koc* adv. ‘high, up.’ ~ 12b5. SSS 266.

*kotiśvar* ‘lord of ten million, wealthy man.’ Sg. nom. ~ 13b2. (Skt. *kotiśvara-*). SSS 106.

*kot-* ‘cut up, split.’ Pret. (I a) act. sg. 3 *kot* 11a4 (bis). Abs. *kükoturāś* (4a6). SSS 364, 434.

*kotär* ‘member of a family.’ Pl. ā-c. *koträmtwā* 17a4 (Skt. *gotra-*?). SSS 50, 59. Sieg, Übers. I, 20.

*kotlune* ‘separation, division.’ Sg. loc. *kotluneyam* 4a5. (Vbl. sb. of *kot-*).

*kom* m. ‘day.’ Pl. ā-c. *komṣā* 1a6 (bis), 1b1 (bis), etc. SSS 158.

*komñkät* m. ‘sun god’ (lit. ‘day god’). Sg. nom. ~ 17b1.

*kom* ‘sprout.’ Sg. obl. ~ 4a6. SSS 50 ftn.<sup>1</sup>, 322. Sieg, Übers. I, 7 ftn.<sup>2</sup>.

*kör* ‘ten million.’ Pl. obl. *koris* 17a4. (Skt. *koti-*). SSS 56.

*korpā* postpos. c. gen. ‘against.’ ~ 10a5. SSS 289.

*kolye* ‘tail.’ Sg. dat. *kolyeyac* 12b4. SSS 48, 142. Sieg, Übers. I, 16 ftn.<sup>2</sup>.

*koṣṭ-* ‘strike, cut down.’ Pret. (I a) act. sg. 3 *koṣṭ* 11a5; pple. pl. m. nom. *kakoṣṭuś* 4b3. SSS 364, 434.

*kosne* adv. and conj. ‘as; as much as, to such a degree.’ ~ 2a2, 4a2, 6b2. Freq. correl. with *täprem* ‘so.’ SSS 186.

*kosprem* interrog. adv. and conj. ‘how, how much,’ with *ne* ‘to which degree, to the extent that.’ ~ 2b4 (repeated for emphasis). Freq. correl. with *täprem* ‘so.’ SSS 186.

*kñuk* ‘neck.’ Sg. dat. *kñukac* 1a6, loc. *kñukam* (8a3), 8a6. SSS 48, 138.

*knānmāṁ* pple. and adj. ‘wise (man).’ Sg. nom. ~ 16a1, 16b3, gen. *knānmāntāp* 17b3, pl. nom. *knānmānäs* 15b5, gen. *knānmāñcässí* 6b4. SSS 66, 161.

*knānmune* ‘knowledge, wisdom.’ Nom. sg. ~ 4a2, 4a3, etc. *knām-mune* 10b2, gen. *knānmuneyis* (13a6-13b1), inst. *knām-muneyo* 15b3, ā-c. *knānmuneyā* 11a4, 13a3, abl. *knānmuneyäs* 10a1, 10a2, etc. SSS 10, 14 ftn.<sup>1</sup>, 142.

*knānmunesi* adj. ‘of knowledge.’ Sg. m. obl. *knānmunesim* 4b6.

*kyal*, cf. *k<sup>u</sup>yal*.

*kyalte*, cf. *k<sup>u</sup>yalte*.

*kramś*, *krañc-*, *krant-*, cf. *kāsu*.

*kratsu* ‘rag.’ Pl. nom. *kratswañ* 7a5, obl. *kratwas* 7b4, loc. *krat-swsam* 7b2, 7b6. SSS 47, 104.

*kräm* ‘nose?’ Sg. obl. (in group infl.) ~ 12a1, 12b2. SSS 49. Sieg, Übers. I, 15. (Couvreur, rev. 126 ‘Fell’).

*krämtso*, cf. *kāwälte*.

*kru* ‘reed-thicket.’ Sg. loc. *kärwañ* 12a5.

*krop-* ‘gather.’ Pres. (IV and VI), mid. pple. *kropmāñ* 3b1; 1st vbl. adj. sg. f. obl. *kroplyāñ* 11a3, and pl. f. nom. *kropnūlam* 16a2. — Impf. (III) mid. sg. 3 *kropnāt* 15b1, 15b2, 15b3. — Pret. (I a) mid. pl. 3 *kropam̄t* 13a4; pple. *kākropu* 12b3, pl. m. nom. *kākropus* (8b4), f. obl. *kākropum̄t* 3a3, *kākropunt* 15a1. Abs. *kākropurās* 10a4. — Opt. mid. sg. 3 *kropitār* 3a3. 2nd vbl. adj. *kropal* (2b2-3). SSS 354, 356 f., 364, 386, 435 f.

*kroplune* ‘gathering.’ Sg. ā-c. *kropluneyā* 2a4. (Vbl. sb. to *krop-*).

*kros* measure of distance, a ‘kos.’ ~ 4a4, 4a5, etc. (Skt. *krośa*-).

*krośavati* name of a plant, ‘*krośavatī*’ ~ 4a4 ff. (Skt. \**krośavatī*).

*klā-* ‘fall.’ Pret. (IV a), act. pl. 3 *klār-āñ* 7a5; pple. sg. f. obl. *kāklosāñ* 8b2, pl. m. nom. *kāklos* 12a5, m. obl. *kākloñcās* 11b5, 12a3. SSS 380, 436.

*klis-* ‘lie, sleep.’ Pret. (I b), pple. sg. m. nom. *kliso* 12b3, 12b4, 14a3, abl. *klisontās* 12b5. SSS 369, 436.

*klu* ‘rice.’ Nom. ~ 2a3, 2a4, 2a5. SSS 47.

*klum̄ts-* ‘thread?’ Pl. inst. *klum̄tsäsyo* 1b4. SSS 111. Sieg, Übers. I, 4 ftn.º.

*klop* ‘sorrow, misfortune.’ Sg. obl. ~ 8b5, pl. loc. *klopäm̄twāñ* 14b5. SSS 149.

*klopasu* adj. ‘sorrowful, distressed.’ Sg. m. nom. ~ 8b3, 8b5. SSS 21, 31.

*klotz* ‘ear.’ Dual obl. *klosāñ* 12b5. SSS 127 ff.

*kly-*, cf. *käly-*.

*klyu*, cf. *nōm*.

*klyuš-*, cf. *klyos-*.

*klyom* adj. ‘noble, honorable.’ Sg. m. obl. *klyomänt* 13b2. SSS 161.

*klyomśo?* ‘honor?’ ~ 6a1. Perhaps rather two words *klyom* *śo?*

*klyos-* ‘hear.’ Pret. (IV c), abs. *kaklyušurās* 10b2-3. 2nd vbl. adj. sg. ā-c. *klyošlā* 10a6 (as sb.). SSS 381, 437.

*kṣānti* ‘forgiveness, indulgence, leave.’ Sg. obl. ~ 11a1. (Skt. *kṣānti*). SSS 56.

*ksär* adv. ‘in the morning.’ ~ 8b1. SSS 266.

*ktsets?* perh. = Skt. *abhi* as intens. pref. ~ 17a5. SSS 51, 322. Sieg, Übers. I, 20, ftn.º.

*grak*, *grah-* ‘planet.’ Pl. obl. *grähäntu* 17b2. (Skt. *graha*-). SSS 61.

*cakravarti* ‘world ruler, cakravartin.’ Sg. nom. ~ -*tti* 13b5. In. cpd. ~ -*ti* 17a5. (Skt. *cakravartin-*). SSS 56.

*cakravartune* ‘cakravartinhood.’ Sg. dat. ~ -*tuneyac* 13b3. SSS 8.

*cacp<sup>u</sup>ku*, cf. *tpuk-*.

*cam*, cf. *sam*.

*candamṣi* adj. ‘of sandal wood.’ Sg. m. (?) obl. *candamṣim* 15a6. (Deriv. of *candam* < Skt. *candana-*). SSS 23.

*cami*, cf. *säm*.

*caṣ*, cf. *säs*.

*cämp-* ‘be able.’ Pres. (I) act. sg. 3 *cämpäṣ* 5a4, (5a4-5), 10a2. — Pret. (III). — Opt. act. sg. 3 *cämpīṣ* 7a2. SSS 351, 377, 437 f.

*cämplune* ‘power.’ Sg. nom. ~ 11b4, ā-c. *cämpluneyā* 4b5. (Vbl. sb. of *cämp-*).

*ciñcär* adj. ‘beautiful, lovely.’ Sg. m. nom. ~ 17a6. SSS 10, 28, 68, 115.

*ciñcrone* ‘good quality, excellence.’ Pl. obl. *ciñcroneyntu* 14b6. SSS 10.

*cindāmani* ‘thought jewel, cintāmani-stone.’ Uninflected before *wmār* 1b5. (Skt. *cintāmani-*). SSS 56.

*ces*, cf. *säs*.

*ckācar* f. ‘daughter.’ Sg. nom. ~ 6a3. SSS 6, 65, 110, 136.

*cmol* n. ‘birth.’ Sg. loc. *cmolam* 13b2; pl. loc. *cmolwam* 14b2. SSS 6, 93, 127, 148. Cf. also *oñicmol*.

*craṅk-*, cf. *träṅk-*.

*cwaṅke* ‘bosom.’ Sg. loc. *cwaṅkeyam* 6a1. SSS 3, 142, 485.

*cwal* ‘birth?’, Sieg, Übers. I, 6, ftn.<sup>11</sup> ‘Beginn (?)’ ~ 3b5.

*jambudvip* place name, ‘Jambudvīpa’ (Skt.). Sg. gen. ~ -*dvipis* 1b5, dat. ~ -*dvipac* 1a6. SSS 58, 84.

*ñātse* sg. m. ‘distress, hardship.’ Sg. obl. ~ 3a4, 6b3, loc. *ñātseyam* 13b6. SSS 48, 98, 147.

*ñäkci* adj. ‘of god, divine.’ Sg. m. nom. *ñäkcy* 3a1, obl. *ñäkci* 13b3, *ñäkcim* (14a4), f. obl. *ñäkcyām* (16b1), pl. f. obl. *ñäkciyās* 14b2. SSS 21.

*ñi*, cf. *näs*.

*ñikcipaṇḍurāṅk* name of a meter. Sg. loc. ~ -*āṅkam* 12a4.

*ñemisi* adj. ‘of jewels, jewel-.’ Sg. m. obl. *ñemisim* 1a5. SSS 51 ftn.<sup>2</sup>, 73, 104.

*ñom* sg. m. ‘name.’ Sg. ā-c. *ñomā* 4a4, 7b6, 11a2. SSS 50, 96.

*ñom-klyu* m. ‘fame.’ Sg. nom. ~ 1a1, 2b2, 13b3, obl. ~ 14b5. SSS 47, 222.

*ñkät*, *ñäkt-* ‘god.’ Sg. gen. *ñäktes* 17a4, pl. gen. *ñäktaássi* (3b6). SSS 155 f.

*tam*, cf. *sam*.

*tamne* adv. ‘thus, so, such.’ ~ 3a2, 3b1, 4b1, 6a5, 6b4, 7a2, etc. SSS 176.

*tampe* n. ‘strength.’ Sg. nom. ~ 13b2, obl. ~ 16a1, 16b2, 16b5, inst. *tampayo* 17a2, 17b1, pl. inst. *tampeyäntuyo* 17a3. SSS 2, 98, 132 ftn.<sup>1</sup>.

*tampewäts* adj. ‘powerful.’ Sg. nom. ~ (13b4-5), pl. dat. *tampe-wätsesac* 3b3. SSS 19, 145.

*tampewätsune* ‘might, power.’ Sg. nom. ~ 7b1. SSS 9.

*taryäk šäk pi* ‘thirty-six.’ ~ 17a4. SSS 195.

*tä-, tas-, täs-* ‘put, place, set.’ Pret. (III), pple. act. *to* 12b4, pl. f. obl. *tont* 8a5.—Opt. mid. sg. 3 *tästrä* (3a4-5). 2nd vbl. adj. *täšäl* 3b2. SSS 347, 376, 438 f.

*täk-*, cf. *nas-*.

*täne* rel. adv. ‘where.’ ~ 16a1. SSS 182.

*täp-*, cf. *śwā-*.

*täpark* adv. ‘now.’ ~ 9a4, 10a5, 16b6, 17a1, 17a3. SSS 172.

*tälune* ‘a putting (away)?’ Sg. obl. (?) *tälune* 3a6. SSS 438.

*tälorñe* ‘misery.’ Sg. loc. *tälorñeyam* 13b6. SSS 11, 142.

*täprem* adv. and conj. ‘so much, so, thus, such.’ ~ 2a2, (4a1), 7b1, etc., *tprenäk* 4b2, *täprenäk* repeated for emphasis 2b5. SSS 172.

*täm* adv. ‘there, then.’ ~ 14a2, *tmäk* 7a5. Sg. n. obl. of demons. *säm*, q. v. SSS 174.

*täm-* ‘create, bear; be born, arise.’ Pres. (VIII), 1st vbl. adj. *tmämsäl* 13b2. Pret. (III), pple. *tatmu* 2b6, 10b2. SSS 358, 375, 440.

*tämne* adv. ‘so, thus.’ ~ 1a4, 12b2, 15a4, etc.; *tämnek* 4b2, 7b5, etc. SSS 175 f.

*tämyo* adv. ‘therefore.’ ~ 1a4, 2a6, 3a2, etc. Sg. n. inst. of demons. *säm*, q. v. SSS 175.

*tärk-* ‘leave, let, release.’ Pret. (I b), act. sg. 3 *cäirk* 8b3; pple. *tärko* 6a5. SSS 368 f., 440.

*tärkor* ‘permission.’ Sg. nom. ~ 6b4. SSS 6.

*tiri* n. ‘manner, way.’ Sg. á-c. *tiryä* 4b1. SSS 47, 140.

*tu* pron. ‘you (sg.).’ Sg. nom. ~ 10b4. SSS 163 f.

*tunk* sg. m. ‘love.’ Sg. nom. ~ 6b1, 7b6, obl. ~ 5a4, 5b3, 6b4, 7a2, etc., inst. *tunkyo* 7a4, (with crasis of following initial vowel 6a2, 9a1). SSS 23, 51.

*tunkāpñune* = *tunk* + *kāpñune*.

*tusitabhavam* name of a meter. Sg. loc. ~ -*bhavnam* 16b3.

*to-*, cf. *tā-*.

*torim?* ‘finally?’ ~ 1b5, 2a1. Sieg, Übers. I, 4 ftn.<sup>11</sup>.

*tosüs*, cf. *säs*.

*tkam* f. ‘land, earth, place.’ Sg. obl. ~ 11a1, ā-c. *tkanā* 1b2, 4a4, 7a3, dat. *tkanac* 3a5, loc. *tkanam* (4a5), 4b1, etc. SSS 158.

*tpuk-* ‘stick, hide.’ Caus. pret. (II) pple. *cacp<sup>u</sup>ku* 12b4. SSS 441.

*tpren-äk*, cf. *tüprem*.

*tman* adv. ‘there, thither.’ ~ 11b3, 12a3, 15a5, *tmann* 15a3. Sg. n. loc. of demons. *säm*, q. v. SSS 173.

*tmā* adv. ‘thither, there.’ ~ 4a6, 16a1. Sg. n. ā-case of demons. *säm*, q. v. SSS 173.

*tmäk* ‘then.’ 12a4, 12b1, 12b6. Strengthened form of *täm*, q. v. SSS 175.

*tmäṣ* adv. ‘thereupon, thereafter, then.’ ~ 1b2 (bis), 1b3, 3a3, etc., *tmäss* 4a4, 4a6, etc. Sg. n. abl. of demons. *säm*, q. v. SSS 174 f.

*trak* ‘blind (?)’ ~ 8a1. SSS 48.

*träsk-* ‘gnaw.’ Pret. (I a), pple. sg. f. nom. *täträskus* 5a1. Subj. act. sg. 3 *träskas-äṃ* 4b4. SSS 365, 441.

*träṅk-* ‘speak, say.’ Pres. (I) act. sg. 2 *träṅküt* 10b5, 3 *träṅkäs* 2b1, 4a1, 8b3, etc.; pl. 3 *träṅkiñc* 7b3, (8b4-5), 9a2, 15a1, *träṅki* 15a4; pple. mid. *träṅkmäṃ* (16b1).—Impf. (II b) act. sg. 3 *cräṅkäs* 5b3.—Pret. (IV b) act. sg. 3 *we* (7b1), pl. 2 *wēñās* 13b1; pple. *wewñu* 3a2, (6b4). Abs. *wewñuräś* 14b6, SSS 351, 380, 385, 441 f. On 7b1 cf. Sieg, Übers. I, 10 ftn.<sup>8</sup>.

*trik-* ‘err, sin.’ Caus. pres. (IX) inf. *trikassi* 6b1. SSS 359 f., 443.

*trit* adj. ‘third.’ ~ 2b6, 3a5, 11b6, etc. SSS 199.

*trisk-* ‘sound, resound.’ Caus. pres. (IX) mid. pple. *trisküsñamāṃ* 16b1. SSS (359 f.), 443.

*traidhätuk* ‘threefold (world).’ Uninfl. ~ 1b6 with *savisär* q. v. (Skt. *traidhätuka-*). But cf. Couvreur, rev. 124.

*tsam* adv. ‘here, in this.’ ~ 4b5, 7b6, 15a1. Sg. n. loc. of demons. *säs*, q. v. SSS 173.

*daśagṛive* prop. name ‘Daśagrīva.’ Sg. nom. ~ 10a3, 10b3, etc., gen. ~ -*grives* 11a1, dat. ~ -*grivnac* 10a6. SSS 58.

*daśārathē* prop. name ‘Daśaratha.’ Sg. gen. ~ -*rathes* 10a4.

*dvip* ‘island, land.’ Sg. loc. *dvipam* 1b2 (bis), pl. loc. *dvipāntwam* 13b5. (Skt. *dvipa*-). SSS 96, 148.

*dhanī* adj. (or subst?) ‘wealthy.’ Pl. obl. *dhanis* 15b3. (Skt. *dhanin*-). SSS 56, 101.

-*m*, -*äm* enclitic pron. sg. 3 attached to verbs, e.g. *ess-äm* 14b2, *wsā-m* 11a2, *emtsmār-äm* 7a4, *oktis̄-äm* 4a5, *klär-äm* 7a5, *trāskas-äm* 4b4, etc. SSS 166, 334 f. Cf. also under *nas-*.

*nati* ‘strength.’ Sg. nom. ~ 11a6, obl. ~ 11a4 (bis), inst. *natyo* (15a1). SSS 47, 134.

*nande* prop. name ‘Nanda.’ Sg. nom. ~ 16b6. SSS 154.

*napem* m. ‘man.’ Sg. nom. ~ 10a4, pl. dat. *napemsac* (16a6). SSS 158.

*napemṣi* adj. ‘of man, mortal.’ Pl. obl. f. *napemsinās* 14b2. SSS 23.

*nam* ‘obeisance.’ Sg. obl. ~ 1a1. SSS 1.

*naśu* m. ‘friend.’ Sg. nom. ~ 8b6, (voc.) 9b4 (?), pl. nom. *naśus* (14a6). SSS 47, 102.

*nas-* ‘be.’ Pres. (IV), pres. act. sg. 2 *naṣṭ* 9b4, 3 *naṣ* 1a4, 2a2, etc.; *n-äm* ‘is to him’ 2b5, 6a3, 14a6, 14b1, *n-äm* ‘is to them, us’ 10a5, 14a1, etc., pl. 3 *neñc* 17b2. 1st (and 2nd) vbl. adj. *nasäl* 15b4.—Impf. (I) sg. 1 *ṣem* 17a2, 3 *šeṣ* 2a3, 6a4, 9a4, etc., pl. 3 *šeñc-äm* 2a4.—Pret. (I a) sg. 1 *tākā* 7b1, 3 *tāk* 7a6, 7b5, 7b6, 8a2, etc., *tāka-m* 2a6, pl. 3 *tākar* 13a3, *tākar-äm* 2a5; pple. *nāñtsu* 2a6, 4a3, etc., *nātsu* 3a2, pl. m. nom. *nāñtsuṣ* 9b6, f. nom. *nāñtsunt* 13b3-4, 14b4 (bis). Abs. *nāñtsuräs* 17a3.—Subj. sg. 3 *tāṣ* 5a1, 5a2, 5a4, 9a5, 10b1, etc., *tāṣ-äm* 5a3, pl. 2 *tāc* 10b5.—Opt. sg. 3 *tākiṣ* (6b2), 10a4. SSS 167 f., 354, 364, 384 f., 444 f.

*naslune* ‘being.’ Sg. ā-c. *nasluneyā* 7a2. (Vbl. sb. to *nas-* ‘be’).

*nāk*, *nāg* ‘serpent.’ Pl. obl. *nākās* (1b4-5). (Skt. *nāga*-). SSS 57, 61, 106.

*nākäm* pl. f. ‘blame.’ Sg. obl. ~ 4a1. SSS 4, 91.

*nātāk* m. ‘lord, master.’ Sg. nom. (voc.) ~ 9a4, gen. *nātkis* 9a5; pl. nom. (voc.) *nācki* 8b5. SSS 158.

*näk*, *nak-* ‘disappear, perish,’ caus. ‘lose.’ Pres. (VIII) mid. sg. 3 *näknüsträ* 2b4.—Pret. (III) mid. sg. 3 *nakät* 11a6, *nakt-*

äm 11a5, *nakt-äm* 2a5, pl. 3 *nakänt* 13a5, *nakänt-äm* (2a5). — Caus. pres. (IX) act. pl. 3 *näkseñc* 11b2. 1st vbl. adj. *näkṣäl* 2b3. SSS 358, 360, 375, 445.

*näm̄*, *näm*, cf. *nas-*.

*näm-* ‘bend down,’ caus. ‘bow, bend oneself.’ Caus. pres. (IX) pl. 3 *nämseñc* 1a3, *nämseñc-änn* (13b5). SSS 360, 446.

*näs* pron. ‘I.’ M. nom. ~ 7a3, 8a2, (10b5), etc., *nṣäkk* 6a3, obl. *näs* 6b1, (6b2), gen. *ni* 1a4, 2a6, 6b2, etc., com. *nṣässäl* 6a5, dat. *nṣac* 8a2, loc. *nṣam* 6a4. SSS 163 f.

*näsk-* ‘fade.’ Pret. (I b), pple. sg. m. obl. *näskont* 8a6. SSS 369, 446.

*niṣkramānt* name of a meter. Sg. loc. ~ *-ntam* 11a3, 13b1.

*niṣpal* n. ‘property, riches.’ Sg. nom. ~ 2b3, 3b2, obl. ~ 3a6 (?), 15b3, gen. *niṣpalis* 2b4; pl. nom. *niṣpalntu* 1a2, (14a5), obl. ~ 3a3 (bis), 3b1. SSS 50, 83, 85, 97.

*nu* ptcl. and conj. ‘indeed, but.’ ~ 2a6, 3a3, etc. Cf. also *penu*. SSS 308.

*nu-* ‘bellow.’ Pres. (IX) act. sg. 3 *nuṣ* 3b5. SSS 359, 446.

*num*, *nunak* adv. ‘again.’ ~ 4a6 (three times), 4b2, 6b3, 7a2, etc.; *n<sup>u</sup>nak* 4b3. SSS 266.

*ne* rel. particle, cf. *kus*, *kosprem*, etc. SSS 176 ff.

*nervāñ* ‘nirvāṇa.’ Sg. obl. ~ 13b4. SSS 59.

*neṣ* indecl. adj. and adv. ‘former, formerly, before.’ ~ (1a4-5), 2a3, 7a4, etc. SSS 254, 257.

*neṣā* adv. ‘formerly, first.’ ~ (3a2), (10a2-3), *neṣā-k* 11a2. SSS 266 f.

*nesset* ‘charm (?)’ Sg. obl. ~ with *ya-* ‘cast a spell on’ 12a4, 12b1. Sieg, Übers. I, 15 ftn.<sup>5</sup>, KZ 65. 54.

*nkalune* ‘destruction, disappearance.’ Sg. nom. ~ 5a1, dat. *nka-luneyac* 10b2, loc. *nkaluneyam* 4b5. (Vbl. sb. of *näk-*).

*pañiw-* ‘draw, stretch.’ Pres. (IV), mid. pple. *pañwmañ* 12b6, inf. *pañwtsi* 6a6. SSS 354, 448.

*panḍurāñk-*, name of a meter. Sg. loc. ~ *-am* (12a4).

*pat*, *patnu* conj. ‘or, either . . . or.’ *pat* 5a4, 10a1 (bis), *patnu* 3b2, 7a4. SSS 308 f.

*pam?* ‘dear?’ ~ 8a1. With *ya-* ‘serve, love?’ 5b2, (5b3), 6a1, 6b3, 16a5. SSS 309, Sieg, Übers. I, 8 ftn.<sup>10</sup>, Couvreur, rev. 125.

*parno* adj. ‘illustrious.’ Sg. m. gen. *parnontāp* 16b4. SSS 161.

*parnore* ‘brilliance.’ Sg. obl. ~ 15b5. SSS 11, 83.

*parmā* ptcle. ‘then, besides.’ ~ 10b4. SSS 309.

*palom* ‘praise.’ Pl. obl. *palonās* 10b5, 13b1. SSS 5, 108.

*paś*, cf. *e-*, *āy-*.

*pāk* m. and f. ‘part.’ Sg. obl. *śtwar pāk* (!) ‘four parts’ 3a3, *śom pāk* ‘one part’ 3a4; *lyutār pāk* ‘for the most part, especially’ 6b6, 7a1; pl. obl. *pākāntu* 7b6, inst. *pākasyo* 3a6. (Skt. *bhāga-*). SSS 34, 83, 90, 96, 104, 204.

*pākār* adv. ‘visibly, manifestly.’ ~ 2a5, 6b2, 9b3. SSS 267 f.

*pākraśi* adj. ‘manifest, known.’ With *ya-* ‘praise, make known,’ 11b3-4, 16b2. SSS 268 f.

*pācar* m. ‘father.’ Sg. nom. ~ 14a5, obl. ~ 15a4, gen. *pācri* 6b5, 15a1. SSS 158 f.

*pāci* adj. ‘right’ (or ‘left?’). Pl. f. obl. *pāccās* 12b4. SSS 17 ftn.<sup>1</sup>, 69.

*pānto* ‘companion.’ Sg. nom. ~ 14b1. SSS 48, Sieg, Übers. I, 18 ftn.<sup>1</sup>, Couvreur, rev. 125. (Trans. ‘peace’ wrong.)

*pāl-*, cf. *pāl-*.

*pās-* ‘guard, herd, pasture.’ Pres. (IV) act. pple. pl. obl. *pāśāntās* 1b4; mid. *pāsmām* 2b3; 1st vbl. adj. *pāsäl* 3a5. SSS 354, 447.

*pāk-* ‘intend, prepare to.’ Pres. (X). — Impf. (III) mid. sg. 3 *pāknāśat* 9b2. SSS 361, 386, 448.

*pāñ* ‘five.’ ~ 1b2, 2b5, 3a6 (?), 4a5, etc. SSS 194, 203 ff.

*pāt* Taken as var. of *pat* ‘or’ 3a1. More probably, after Sieg, Übers. I, 5 ftn.<sup>s</sup>, ‘Erkenntnis’ (fr. Skt. *buddhi-*).

*pānt* adj. ‘fifth.’ ~ 3a1, 3a5. SSS 199 f.

*pār-* ‘carry, take.’ Pres. (IV), inf. *pārtsi* 14a2. — Pret. (I a) mid sg. 3 *kāmat* 8b1. — Imptv. mid. pl. 2 *pkāmāc* 9b1, 9b2. SSS 354, 364 ff., 448 f.

*pārko* sg. m. ‘advantage, happiness.’ Sg. nom. ~ 2b5, 3a1, obl. ~ 5a4; pl. nom. *pārkowāntu* 2b5, gen. *pārkowāntwāssé* 5a1. SSS 152.

*pārmañk* ‘hope.’ Sg. nom. ~ doubtfully reconstructed at 14b1. SSS 51.

*pārmāt*, cf. *appārmāt*.

*pārs-* ‘sprinkle.’ Caus. pret. (II) sg. 3 *papārs* 12b1, *papārss* 12a4, *pampārs* 12b6. SSS 371, 449.

*pāl-*, *pāl-* ‘praise.’ Pres. (VII a) mid. pl. 1 *pāllāmtrü* 15a2. — Pret. (I a) mid. pl. 3 *pālant* 15b6. SSS 356 f., 364, 450.

*pälk-* ‘appear, seem.’ Pres. (I) act. sg. 3 *pälkäṣ* 3b4, 5a3, 17a6.  
SSS 351, 450.

*pälk-*, cf. *läk-*.

*pält* ‘leaf.’ Pl. inst. *pältwāyo* 1b1. SSS 38, 132.

*pältsik* n. ‘thought, opinion.’ SG. loc. *pälskam* 1a4, 2b1, 4a1, etc.  
SSS 150.

*päl(t)sk-* ‘think.’ Pres. (VII b) act. sg. 3 *pältsänkäṣ* 5b5, 6b3,  
(6a6), 7a2, etc. Pret. (I b) mid. pl. 3 *pälskānt* 13a3. SSS  
357, 368, 451.

*päss-* ‘breast.’ Du. loc. *päšnam* 6a1. SSS 127 ff.

*pi* ptcle. of addition in numerals. Cf. *taryāk*.

*pik-*, *pek-* ‘paint.’ Pret. (I a) mid. sg. 3 *pekat* 8a4. Abs. *papekurüs*  
8b1. SSS 364 f., 451 f.

*pic*, cf. *i-*, *y-*.

*puk*, *poñc-*, *ponts-*, *poś* adj. ‘all, every, entire.’ SG. m. obl. *poñcäm*  
1b5, 2a2, 15a2, f. obl. *pontsäm* 5b4; pl. m. nom. *poś* 15a4,  
*poñs* (16a4), obl. *poñcas* 13a2. Frequently uninflected *puk*:  
with pl. nom. 9b5, obl. 12b3, 13a1, etc., gen. 4a2, 4a3, 5a1,  
etc., loc. 4b5, 4b6, etc. SSS 74 ff., 162, 206.

*puk* pron. and sb. ‘all, everyone.’ SG. nom. ~ 12a6, gen. *pukis* 9a6,  
(10a6), com. *pkaśśäl* 3b6, abl. *pükäṣ* 1a1, 14a1. SSS 162.

*puk* adv. ‘entirely, completely’ 12a6, 12b2. Temporal ‘always’?  
3b5, 14b2. Frequently difficult to distinguish from uninfl.  
adj. *puk* (e.g. 14a3). Also strengthened *pükäṣ* *puk* 4b5.  
SSS 258.

*pukam* adv. ‘in every way, in everything.’ Frequent with superl.  
adj.: e.g. with *pruccamo* 1a4, 2b1 (bis), 4a1, etc.; with  
*śpälmem* 13a5, 13b1, 14b5. Difficult to distinguish from  
real loc. of *puk*. SSS 258.

*pükäk* adv. ‘altogether.’ ~ 9b1, 11b6, 15b5. SSS 260 f.

*pükolyune* ‘confidence, trust.’ SG. obl. ~ 6a4. SSS 10.

*pukyo* adv. ‘completely, everywhere.’ ~ 11a3. SSS 260.

*punyavām* prop. name ‘Punyavant.’ Nom. ~ 13a6, 16a4, 17a2,  
gen. *punyavāni* 15b6, 16b4. Uninfl. with following gen.  
15b5. SSS 62, 86, 211.

*putk-* ‘separate, distinguish.’ Pret. (I b). — Subj. act. sg. 1 *potkam*  
7b6 (in *potkamā*). SSS 368, 452.

*puttiśparäm* ‘Buddhahood.’ SG. obl. ~ 2a1. SSS 53 f., 137, 230.

*puttiśparämṣi* adj. ‘of Buddhahood.’ SG. obl. (m?) ~ *-parämṣim*  
17a5. SSS 23, 25 ftn.<sup>1</sup>.

*purohit* ‘priest, purohita.’ Pl. nom. *purohitāñ* 15b5. (Skt. *purohita-*). SSS 57, 105.

*pusäk* ‘sinew.’ Pl. inst. *puskäsyo* 7b5, 11b6, 12b1. SSS 53, 107.

*pe* ‘foot.’ Pl. nom. *peyu* 8a5, obl. ~ (12b3-4). SSS 2, 47, 94, 102, 184 f.

*pe, penu* conj. ‘also, and also, both . . . and.’ *pe* 1a6, 3b3, 4b3, *penu* 4b2, 5a2, etc. SSS 309 ff.

*pekant* m. ‘painter.’ Sg. nom. ~ 5a5, 5b4, 6a5, 7a4, etc., obl. *pekäntäm* 5a6, 8b2-3, gen. *pekäntäp* 5b4, (9a6), dat. *pekäntänac* (8b1-2), pl. gen. *pekäntässi* 8b6. SSS 82, 105, 126 ftn.<sup>2</sup>, 144.

*peke* sg. m. ‘painting, picture.’ Sg. nom. ~ 9b5, obl. ~ 9a2, 9a6, 9b4. SSS 3.

*pekeši* adj. ‘of painting, painted.’ Sg. m. nom. ~ 5a4, 9b6.

*penu*, cf. *pe*.

*peräk* adj. ‘believing, credulous.’ Sg. m. nom. ~ 9a5. SSS 9, 49.

*poke* f. ‘arm, paw.’ Sg. obl. ~ 5b3, 6a1, inst. *pokeyo* 13a1, du. ä-c. *pokenä* 1a6. SSS 3 ftn.<sup>1</sup>, 102, 128 ff.

*poñc-, ponts, poś*, cf. *puk*.

*pot-* ‘respect, flatter.’ Pret. (I a). 2nd vbl. adj. *potal* 2b2. SSS 365, 452. Cf. Couvreur, rev. 125.

*potarşk-* adj. ‘flattering.’ Sg. f. obl. *potarşkäm* 6b6. SSS 28, 69.

*potäk* ‘limb, hand, paw.’ Sg. obl.? ~ 6a6, 12b6 with *pañw-* ‘stretch.’ Sieg, Übers. I, 9 ftn.<sup>8</sup>.

*poto* sg. m. ‘honor, flattery.’ Sg. obl. ~ 1a1. SSS 3, Sieg, Übers. I, 2.

*por* n. ‘fire.’ Sg. nom. ~ 2b3, 3b4, inst. *poryo* 14a2. SSS 6, 83, 90, 132.

*porat* sg. m. ‘ax.’ Sg. obl. ~ (9b2), inst. *poratyo* 9b2. SSS 49.

*pośi* pl. f. ‘wall, side.’ Sg. obl. ~ 9b4, ä-c. *poßṣā* 8a3; pl. ä-c. *poßṣāsā* 12b4. SSS 47, 109, 146.

*pkänt* postpos. c. abl. ‘without.’ ~ 11a6. SSS 290 f.

*pkänt, pkänt-äk* adv. ‘apart, separately.’ *pkänt-äk* 5a6. *pkänt* repeated for emphasis 7a5, 7b6, 8b2, (12a5), etc. SSS 291.

*pñi* n. ‘merit, virtue.’ Sg. nom. ~ 13b4, 14a1, 14a6, etc., *pñi-k* 14a6; pl. nom. *pñintu* 13b3, 14b3, etc., *pñintu-kk* 13b1, obl. *pñintu* 13b6, 16b4, gen. *pñintwāssī* (13b1-2), 13b5, 14a1, etc., *pñimtwaßsī* 16a1, inst. *pñintuyo* 13b4, 17a6, 17b1, etc., com. *pñimtwaßsäl* 14b2. (Skt. *punya-*). SSS 60, 156.

*pñisi* adj. ‘of merit.’ Sg. (m.?) obl. *pñisinäm* 13b6, *pñisim* 17a2, 17a6, 17b1, pl. f. obl. *pñisinäs* 17a3.

*ptänkät* ‘Buddha.’ Sg. nom. ~ 16b5, 17b3, obl. ~ 17b4, gen. *ptänkte* 17b3, 17b4 (bis). (Skt. *buddha* + Toch. *ñkät*). SSS 41, 230.

*pyāmäs*, cf. *ya-*, *ypa-*, *yām-*.

*pyutk-* ‘come into being, arise.’ Pret. (III) act. sg. 3 *pyockäs* 12a6.—Caus. (?) pres. (IX) act. sg. 3 *pyutkäss-äm* 2b6.—Pret. (II) mid. sg. 3 *papyutkät-äm* 12b2, pl. 3 *papyutkämt-äm* 13a4; pple. pl. f. *papyatkunt* (2a3-4).—Subj. mid. sg. 1 *pyutkäsmär-äm* 12a1, 3 *pyutkästär* 2b5. SSS 371, 373, 375, 452.

*prāñk* ‘island.’ Sg. ā-c. *prāñkā* 1a5. Sieg, Übers. I, 4 ftn.<sup>5</sup>.

*pracar* m. ‘brother.’ Sg. nom. ~ 14a5, gen. *pracri* 11a5; pl. obl. *pracres* 10a3, 16b2. SSS 159.

*prajñavām* prop. name ‘Prajñāvant.’ Nom. ~ 4a1, 15b3, 16b4, 17a1.

*pratipakṣ* adj. ‘opposite, reverse.’ ~ 2a6. (Skt. *prātipakṣa-*). SSS 54.

*prast* f. ‘time.’ Sg. obl. ~ 11b2, 17a2, loc. *prastam* (1a5), 11b2, etc., *prastam* 5a1, 5a5, etc., ā-c. *prastā* 7a3, *prastā* 11a3, 11a4. SSS 53, 148 f.

*prask-* ‘fear.’ Pres. (III) mid. sg. 1 *praskmär-äm* 10b6; pple. mid. *praskmäm* 10b5. SSS 353, 450.

*praski* sg. m. ‘fear.’ Sg. nom. ~ 1a4, obl. ~ 16b2; pl. obl. *praskintu* 14b1. SSS 4, 95.

*prākär* indecl. adj. and adv. ‘firm(ly), violent(ly).’ ~ 7b2, 10b3. SSS 258.

*pruccamo* superl. adj. ‘best, most excellent.’ Sg. m. nom. ~ 1a4, 2b1 (bis), etc., pl. f. nom. *pruccamont* 14b6. SSS 14, 121.

*pruccamñe* ‘excellence, benefit.’ Sg. obl. ~ 10a1. SSS 11, 98.

*pre* preverb ‘away.’ ~ 9b2.

*propmahur* ‘jewel, brooch.’ Sg. obl. ~ (6a1-2). (*mahur* < Skt. *makuṭa-*?). SSS 59.

*prosm-* adj. ‘modest, shy.’ Sg. f. nom. *prosmimn* 5b2. SSS 14.

*prosmune* ‘modesty, shyness.’ Sg. nom. ~ 5b6. SSS 9 f.

*plāc* f. ‘word, speech.’ Sg. obl. ~ 5b3, 7a4. SSS 49, 83, 90 f.

*plänk-* ‘beat down, destroy (?)’ Pret. (I a), pple. pl. m. nom. *pāplänkuṣ* 4b3. SSS 365, 454. Sieg, Übers. I, 7 ‘ge-zwickt(?)’. Cf. also Couvreur, rev. 124.

*psäl* ‘chaff?’ Sg. obl. ~ 2a3, 2a5, com. *psälaśśäl* (2a5). Sieg, Übers. I, 5.

*baladvip* place name ‘Baladvipa’ (Skt.). Sg. loc. ~ *-dvipam* 1b3. *bodhisattu* ‘bodhisattva.’ Sg. nom. ~ 1a5 (Skt. *bodhisattva*). SSS 60, 156.

*m*, -äm encl. pron. pl. 1, 2 and 3 attached to verbs, e. g.: *kosā-m* 13a2, *tāka-m* 2a6, *nakt-äm* 2a5, *nakänt-äm* 2a5, *malkam-äm* 11b6, etc. SSS 166, 334 f. Cf. also under *nas-*.

*mañk* ‘cause, fault.’ Sg. obl. ~ 9b4. SSS 1, 51.

*mañkalṣi* adj. ‘of benediction, of good omen.’ Pl. f. obl. ~ *-śināś* 16a6. (Deriv. of *mañkal* < Skt. *mañgala*-). SSS 24, 97.

*mañkät* m. ‘moon-god.’ Sg. nom. ~ 17b2, obl. ~ 17b1.

*mar* adv. ‘not.’ In prohibitive sentences: c. opt. 3b3, c. indic. 9b3 (ter), 9b4 (bis); without vb. 6b1. SSS 316 ff.

*malk-*, cf. *mälk-*.

*malkenam*, *malkeyam*, cf. *śalyap*.

*maškar* adv. ‘in vain.’ ~ 9b1. SSS 269.

*mahur*, cf. *propmahur*.

*mā* adv. ‘not.’ ~ 1a4, 2a1, (2b3), 3b3 (with *pe*), etc. SSS 318 f.

*māk* adj. and pron. ‘much, great, many.’ Nom. ~ 1a2 (bis), 8b4, gen. *mākis* 6b6. SSS 78, 80 f., 162.

*mācar* f. ‘mother.’ Sg. nom. ~ 14a5, gen. *mācri* 11a1. SSS 6, 65, 86.

*mār* prop. name ‘Māra.’ In comp. with *ñkät* 17a4. SSS 58, 88.

*māski* indecl. adj. ‘difficult.’ ~ 1b6. SSS 254, 258.

*mät*, cf. *mänt*.

*mänt-* ‘become angry.’ Pret. (I a) pple. *mämäntu* 10b3. SSS 365, 454 f.

*mänt*, *mämt*, *mät* interrog. adv. ‘how?’ *mät* 10a4; *mänt wäknä* ‘in what way?’ 5b2, 8a4. SSS 184 ff.

*mäntne*, (*mämtnē*) rel. adv. and conj. ‘how, as,’ (frequently correl. with *tämne* ‘so’). ~ 3b1, 3b6, 4a4, 10a2, etc. SSS 184 ff.

*märkampal* ‘doctrine, right’ (= Skt. *dharma*-). Pl. obl. *märkam-paläntu* (17a4-5). SSS 96, 97, 248. Sieg, Übers. I, 20, ftn.<sup>11</sup> reconst. ä-case here.

*mälk-*, *malk-* ‘join, fasten together.’ Pret. (I b) mid. pl. 3 *mälkänt* (12b1); pple. pl. m. loc. *mälkoñcsam* 7b4, 7b5. — Subj. act. sg. 1 *malkam-äm* 11b6. SSS 368 f., 455.

*mäškit* m. and f. ‘prince, princess.’ Sg. nom. ~ (15a6), gen.

*mäškite* 15b5, pl. nom. *mäškitāñ* 14b6, 15a4, gen. *mäškitāssi* 16a3. SSS 28, 87, 105.

*mäškituneši* adj. ‘princely, of princely power.’ Sg. obl. (f.?) *mäškituneşim* 15a1.

*mäsk-* ‘be.’ Pres. (II) mid. sg. 3 *mäskatär* 2b2, 4a5, 5a1, 5a2, 6a3, etc., *mäskatr-äm* 2b6, 3a1, etc., *mskatär* 8a1, pl. 3 *mäskamtr-äm* 2b5; pple. act. pl. dat. *mskantāsac* 3b2 (SSS 118); 1st vbl. adj. *mäskal* (13b2-3), SSS 352, 455 f.

*mäsrats*, *mätsrats* adj. ‘reluctant, hesitant, modest.’ Sg. f. nom. *mälsratsi* 5b3, *mäsratsu* 6a2. SSS 19, 29.

*mäsratsune* ‘reluctance, modesty.’ Sg. inst. *mäsratsuneyo* 5b6. SSS 9.

*mi-* ‘disturb, injure.’ Pres. (IX) mid. sg. 3 *myistär* 6b3. SSS 360, 456.

*mus-* ‘rise.’ Pres. (VII a) mid. sg. 3 *musnāträ* 6a2. SSS 356 f., 456.

*mem* ‘measure.’ Sg. abl. *memaş* (6b5-6). SSS 4, 147.

*mok* ‘old.’ Sg. m. dat. *moknac* 3b2. SSS 2, 49, 144.

*mosan* postpos. c. gen. ‘for the sake of.’ ~ 15a4. SSS 292.

*mñe* ‘security?’ Sg. obl. ~ 2b3. Sieg, Übers. I, 5.

*mrāc* ‘head.’ Sg. obl. ~ (10b6-11a1). SSS 49.

*mşapantiñ* m. an official title. Sg. gen. *mşapamtiñap* 6b5. SSS 49, 82.

*msk-*, cf. *mäsk-*.

*y-*, cf. *i-*.

*ya-*, *ypa-*, *yām-* ‘make, do, treat.’ Pres. (II) act. sg. 2 *yat* 9b3 (bis), 9b4, 3 *yaş* 6a6, pl. 3 *ypeñc* 14b5; pple. *ypant* 3b4, 4a2, etc.; mid. sg. 3 *yatär* 4a6; pple. *ypamām* 5b4, 6a1, 6b3, etc.; 1st vbl. adj. *yal* 10a4, 17b3, sg. m. obl. *yaläm* 3b3 (bis), 3b4, inf. *yatsi* (2a1), 5a4, 6a4, (7a1-2?) etc. — Impf. (III) act. sg. 3 *ypā* 9a1, *ypā-ŋ* 5b2. — Pret. (III) act. sg. 3 *yāmäs* 11a2, pl. 3 *yāmrä* 15b6; mid. sg. 3 *yāmtsät* 12a4, 12b1, pl. 3 *yāmtsāmt-äm* 15b6; pple. *yāmu* 7b3, 18b6, sg. m. gen. *yāmuntāp* 16b4; pl. m. nom *yāmuş* 9a2, f. nom *yāmunt* 14b4. Abs. *yāmurāş* 1a6, 5a6, 11a1. — Iniptv. mid. sg. 2 *pyāmtsār* 9b5, act. pl. 2 as 1 *pyāmäs* 15a4. — Subj. mid. sg. 1 *yāmmär-äm* (12a1-2), 3 *yāmträ* 7b2. — Opt. act. sg. 3 *yāmis* 3b3, (3b3-4); mid. sg. 3 *yāmiträ* 3a3; 2nd vbl. adj. *yāmäl* 2b2, inst. (as sb.) *yāmälyo* 5b2. SSS 336, 352, 375 ff., 386, 457 f.

*yakäṣ* ‘Yakṣa.’ Pl. gen. *yakṣāśśi* 1b2. (Skt. *yakṣa*-). SSS 54, 57, etc.

*yat-* ‘become, turn out.’ Pres. (III) mid. sg. 3 *yatatar* 17b3. SSS 353, 487.

*yantär* ‘mechanism, machine.’ Sg. nom. *yamtär* 7a5, 9a1. (Skt. *yantra*-).

*yantärṣi* adj. ‘mechanical, artificial.’ Sg. f. nom. ~ 8b6, obl. *yantärśinām* 5b1, (7a4), 8b2. SSS 24.

*yantrācāre* m. ‘artisan, mechanic.’ Sg. nom. *yamtrācāre* (5a5-6), (8b1), 8b5, 9a3, 9b1, 9b2, 9b4, obl. *yamtrācārem* 7b1, 8a1, 9b3, gen. *yantrācāres* 5a5, (6a2). (Perh. fr. Skt. \**yantrācārya*-, cf. *yantrakarācārya*-, Divyāvadāna 532.20, 535.13; suggested by F. Edgerton). SSS 57, 63, 83.

*yal* ‘doing, performance’ (sb. use of 1st vbl. adj. of *ya-* ‘do’). Sg. gen. *yalis* 15a4.

*yas* pron. ‘you (pl.)?’ Nom. ~ 13a6. SSS 164.

*yats* sg. m. ‘skin, color.’ Sg. obl. ~ 8a6, 12a1 (group infl.). SSS 51, 218.

*yāt-* ‘be capable, be fit,’ caus. ‘make possible.’ Pres. (II) act. pl. 3 *yāteñc* 14a2 (bis). — 2nd vbl. adj. *yātal* ‘capable, fit,’ sg. m. nom. ~ 2a1, f. nom. *yātalyi* (6a3-4), 7a2. — Caus. (IX) pres. sg. 3 *yātāṣ* 13b4, pl. 3 *yātseñc* (14b5). SSS 352, 458.

*yātlune* ‘prosperity, perfection.’ Sg. obl. ~ 1a2, 16a2 (bis), inst. *yātluneyo* 4a1, 15b2, pl. gen. *yātlunemtwāśśi* 14b4. (Vbl. sb. of *yāt-*).

*yāmlune* ‘making.’ Sg. inst. *yāmluneyo* 15b1. (Vbl. sb. of *ya-*).

*yärk* n. ‘reverence, honor.’ Sg. nom. ~ 17b3, obl. ~ 1a1, 6a4, etc., ā-c. *yärkā* 2b2, 5a6, 17b3, pl. nom. *yärkant* 1a3, obl. ~ 17b4, inst. *yärkamtyo* 17b5. SSS 1, 52, 86, 91.

*yärk-* ‘do honor.’ Pres. (IX), inf. *yärkässi* 6b2. SSS 360 f., 460.

*yärm* ‘measure.’ Sg. obl. ~ 2a1, loc. *yärmam* 4b2. SSS 53.

*yärşlune* ‘honor.’ Sg. obl. ~ 6b2.

*yärs-* ‘do honor.’ Subj. (?) mid. sg. 1 *yärsmär* 6b2. SSS 460.

*yäl* name of a meter. Sg. loc. *ylam* 7b4, 13a2.

*yäsk-* ‘wipe?, shake?’ Abs. *yayäskuräṣ* 10b6. SSS 460.

*yäslu* m. ‘enemy.’ Pl. nom. *yäslus* 1a3, obl. *yäsluñcäs* 1a2, 14a1. SSS 47, 128.

*yu-* ‘bend towards, sink down (?) ; strive.’ Pret. (I b) pple. sg. m. obl. *ywont* 8a4, pl. f. obl. *ywont* 8a5. SSS 369, 460.

*yuk-* ‘conquer.’ Pres. (VII a) act. sg. 3 *yuknāṣ* (13b6), 17b1; 1st vbl. adj. *yuknäl* 1a2. — (Pret. I b). Abs. *yukorāṣ* 17a4. SSS 356 f., 369, 460.

*yuth-* ‘be concerned.’ Pret. (I b) pple. sg. f. nom. *yutkos* 6a1. SSS 369, 460.

*yetwe* pl. f. ‘ornament.’ Pl. nom. *yetweyntu* 2a4. SSS 48, 98.

*yo* conj. ‘and.’ Possibly at 5b2 (instead of inst. case), cf. Sieg, Übers. I, 8 ftn.<sup>9</sup>. SSS 312 f.

*yok* ‘hair?’ Sg. inst. *yokyo* 12a1, 12b2. Sieg, Übers. I, 15. (SSS 24 ‘Farbe’).

*yokañi* adj. ‘thirsty.’ Sg. m. nom. ~ 13a1. SSS 16.

*yokäm* f. ‘door.’ Sg. loc. *yokmam* 16a4, 16b5. SSS 50, 137.

*yokts-* adj. ‘with hair on?’ Pl. obl. (as dual) *yoktsāṣ* (12b4-5). Sieg, Übers. I, 16 ftn.<sup>3</sup>.

*yom-* ‘reach, attain.’ (Pret. III). — Subj. (III) act. sg. 3 *yomnāṣ* 3b6. SSS 379, 461.

*yomnälune* ‘acquisition, arrival at.’ Sg. obl. ~ 13b4. (Vbl. sb. to *yom-*).

*yosmos* adv. (?) ‘forward?’ ~ 8a5. SSS 270 f.

*ykon* adv. ‘by day.’ ~ 3b1. SSS 283.

*ytär* f. ‘way.’ Sg. nom. ~ 13b3. SSS 6, 90.

*ynāñmune* ‘respect.’ Sg. obl. ~ 1a1. SSS 8.

*yneś* adv. ‘actually, clearly.’ ~ 5b5, 6b1, 9a2, etc. SSS 271.

*yneši* adj. ‘actual, clear.’ Sg. m. nom. *ynešy* (8b1). SSS 22, 272.

*ype* n. ‘land, realm.’ Sg. obl. ~ 15a3 (bis), 15a4, etc., ā-c. *ypeyā* 3b2, dat. *ypeyac* (11b2-3), abl. *ypeyāṣ* 15a5, loc. *ypeyam* 15a2, 15b4, 15b6. SSS 151.

*ypesi* adj. ‘of the country.’ Sg. m. nom. ~ 9a4, pl. m. nom. *ypesiñi* 8b4, 9a6, 15b5. Cf. *ālak*.

*ymār*, *ymār-äk* adv. ‘quickly.’ ~ -äk 1a2 (bis), *ymār* (8a2-3 repeated). SSS 272.

*yreki?* Possibly to be so reconstructed at 8a4-5. Meaning? SSS 111 ftn.<sup>1</sup>.

*ywārckā*, *ywārškāsi* postpos. c. loc. ‘among.’ ~ -ckā 3b5, ~ -škāsi 12b4. SSS 293.

*ysār* sg. m. ‘blood, drops of blood.’ Pl. obl. *ysāräṁ* 10b6. Sg. in group infl. 12a1, 12b2. SSS 6, 90.

*rak-*, cf. *räk-*.

*rake* n. ‘word.’ Pl. inst. *rakentuyo* 16a6. SSS 3, 98, 132.

*ratäk* sg. m. ‘army.’ Sg. obl. ~ 17a4, inst. *ratäkyo* 10a3, 13b6, SSS 49.

*ratisāyak-* name of a meter. Sg. loc. *ralisāyakam* 15b6.

*rape* f. ‘music.’ Sg. obl. ~ 15b1, inst. *rapeyo* (16b1). SSS 2, 132.

*raryuräś*, cf. *ri-*.

*ras-*, cf. *räs-*.

*rākṣas-* ‘rākṣasa.’ (Skt.) Pl. gen. *rākṣtsāśsi* 1b2, 10a3, 11a4. SSS 57 ftn.<sup>1</sup>, 106.

*rām* prop. name ‘Rāma.’ Nom. ~ 10a4, (10b1), (11a1-2), gen. *rāmes* 10b4, 10b5, dat. *rāmnac* 11a1. SSS 58, 63, 86.

*rāmēṇ* adj. ‘of Rama.’ Sg. m. obl. ~ 10a3. SSS 27.

*rāvane* prop. name ‘Rāvaṇa.’ Nom. ~ 11a4.

*rāk-*, *rak-* ‘cover, spread.’ Pret. (III) act. sg. 3 *raksā-ṇ* 5a6, pple. sg. f. obl. *rarkusāṁ* 1b2, pl. m. obl. *rarkuñcäs* 1b3. SSS 375, 379, 461.

*rām-* ‘touch.’ Abs. *rmoräś* 11a1. SSS 369, 461.

*räs-*, *ras-* ‘stretch out.’ Impf. (III) act. sg. 3 *räsñā* 5b3. — (Pret. I b). — Subj. act. sg. 3 *rasaś* 6a1. SSS 368, 386, 462.

*ri* f. ‘city.’ Sg. obl. ~ 10a3, 10a5, 11a6, abl. *riyäś* 11a1, loc. *riyam* 11a2. SSS 154.

*ri-* ‘leave, abandon.’ Pres. (VIII) mid. pple. *rinäsmāṁ* (15a4). — (Pret. III). — Abs. *raryuräś* (15a5). SSS 358, 376, 462.

*ritw-* ‘be united, be provided (with).’ Pret. (I b) pple. *ritwo* 3a6. — Caus. (IX); 1st vbl. adj. *ritwṣäl* 17b4. SSS 360, 369, 462 f.

*rupavāṁ* prop. name ‘Rūpavant.’ Nom. ~ 15b2, 16b3, 16b6. SSS 62.

*rote* name of a painter’s utensil or colors. Pl. obl. *roleyäntu* 8a3. SSS 3, 98.

*rm-*, cf. *räm-*.

*lakā* in *lakā ymāṁ* apparently ‘floating’ or the like 15a6. Possibly *lakā* error for *lakeyā* ‘in the (river) bed?’ Cf. Sieg, Übers. I, 19.

*lake* ‘bed, couch.’ Sg. obl. ~ 5a6, abl. *lakeyäś* 7a6, 12b6, loc. *lakeyam* 14a3. SSS 2.

*laṅkeśvareṇ* adj. ‘of Lord of Laṅkā.’ Sg. m. obl. (?) ~ 11a2. (Skt. *laṅkeśvara-*). SSS 27.

*lant-*, cf. *länt-*.

*lap* ‘head.’ Sg. obl. ~ 8a4, 12b4, *lapp* 10b6, ä-c. *lapā* 16a5, abl.

*lapäs* perh. 5b1 (written *lamäṣ*). SSS 49. Sieg, Übers. I, 8 ftn.<sup>8</sup>.

*lam-*, cf. *läm-*.

*lamäṣ*, cf. *lap*.

*lame* ‘place.’ Sg. obl. ~ 3b6, loc. sg. *lameyam* (13a4-5). SSS 2.

*lāñk* place name ‘Lañkā.’ (Skt.) Sg. obl. (only with *ri*) ~ 10a3, 10a5, 11a1, etc. SSS 56.

*lāñc-*, *lāñś*, *lānt-*, *lāś*, cf. *wäl*.

*lāñci* adj. ‘of a king, royal.’ Sg. m. obl. ~ 1b4, 16a4, etc., fem. obl. ~ 6b5. SSS 21.

*lāntune* ‘sovereignty.’ Sg. obl. ~ 11a2, (15a4), 17a3, 17a5. SSS 8.

*lālamšk-* adj. ‘tender, slender.’ Sg. f. nom. *lālamškā* 6b3. SSS 28, 69.

*lāk-* ‘see, look.’ Pres. (V) act. sg. 3 *lkāṣ* 5b6; mid. pple. *lkāmām* (5b2), 6a6; inf. *lkātsi* 5a3, (7a1-2 instead of *yatsi*), 8a2, etc. — Impf. (II a) act. sg. 3 *lyāk* 5b3. — Pret. (I b) mid. sg. 3 *pälkāt* 8b2 (bis), 13a1, etc., pl. 3 *pälkānt* 9a6, 12a3. Abs. *pälkorās* 3a4, (6b3), 7a6 (bis), etc. — Imptv. mid. sg. 2 *pälkār* 9b4, pl. 2 *pälkāc* 8b5, 9a2, (15b6-16a1), etc. — 2nd vbl. adj. *pälkāl* 12b2, sg. ā-case *pälkālā* 11a1 (as sb., cf. SSS 7). — Caus. pret. (II) pple. *lalāksu* 6a5, 8a2. SSS 355, 368 f., 374, 385, 463 f.

*lāñk-* ‘hang.’ Pres. (I) act. sg. 3 *lāñkāṣ* 9a1; pple. mid. *lāñkmām* 8a4, *lāñmām* 8a5, 8a6, 8b3. — Pret. pple. *lalku* 12b5. SSS 351, 464.

*läc*, *lc-*, cf. *länt-*.

*länt-*, *lät-* ‘come forth, go out.’ Pret. (V b) act. sg. 3 *läc* 11a1, pl. 3 *lcär* 12a5; pple. *lantu* 9b3, 16b1. SSS 383, 465.

*läm-*, *lam-*, *lm-*, cf. *säm-*.

*lip-* ‘be left.’ Pret. (I b) pple. sg. f. nom. *lipos* 4b2. SSS 368 f., 466.

*lu* ‘beast, animal.’ Pl. gen. *lwāssī* 12a6. SSS 150.

*lu-* ‘send.’ Pret. (I b) act. sg. 3 *lyu* 9a6. SSS 367 f., 466.

*luk-* ‘shine, light up.’ Pres. (IX) act. sg. 3 *lu'kāṣ* (17b1). SSS 360, 466.

*lek* ‘gesture, appearance?’ Sg. obl. ~ 6a6. SSS 48 f.

*letkār* adv. ‘severally, individually.’ ~ 13a6, 15a5. SSS 273, 485 f.

*lo* adv. ‘away, off.’ ~ 2b3, 9b2, 11a3, 13a2. SSS 300.

*lok* adv. ‘far, away.’ ~ 4a5, 4b1, 15a5. SSS 273.

*lokalok* mountain name ‘Lokāloka.’ (Skt.) Sg. obl. ~ 12a5. SSS 58. Cf. Couvreur, rev. 126.

*lokit* m. and f. ‘stranger, guest.’ Sg. nom. ~ 5a5, 6a3, 6a4, etc., gen. *lokitāp-äk* (sp. *lotāp-äk*) 6a4. SSS 49, 82.

*lmālune* ‘establishing, establishment.’ Sg. gen. *lmāluneyis* 3a1, loc. *lmālunyam* 3a6. (Vbl. sb. of *läm-*, cf. *säm-*).

*lyalymām*, cf. *säm-*.

*lyā-* ‘wipe off.’ Pres. (IX) pple. mid. *lyāsmām* 10b6. SSS 359, 467.

*lyālyoryoṣoṣ?* 3b2. To *lyā-*? SSS 467, Sieg, Übers. I, 6 ftn.<sup>6</sup>.

*lyäk* ‘thief.’ Pl. nom. *lyśi* 2b3, ä-c. *lyäksä* 14a2. SSS 48, 112, 146.

*lyäsk-* ‘flank?’ Du. loc. *lyäsknam* 12b4. SSS 128.

*lyukrā* in *es lyukrā särki* 12a2 ‘single file?’ Sieg, Übers. I, 15 ‘Schritt für Schritt’.

*lyutam* sg. m. ‘region?’ Sieg, Übers. I, 15 ‘Schlucht?’ Sg. loc. *lyutanam* 12a3. SSS 139.

*lyutär* adv. ‘exceedingly, beyond.’ ~ (6b5), 6b6, 7a1; *pükäs lyutär* ‘above all, most’ 14a1; *lyutär nas-* ‘excel’ 17a3; *sne lyutär* ‘unexcelled’ 17a5. Cf. *pāk*. SSS 32, 274 f.

*lyuwram* name of a painter’s utensil. Sg. obl. ~ 8a3, 8b1.

*lyom* ‘mud?’ Sg. loc. *lyomam* 1b1. Sieg, Übers. I, 4.

*lyme* f. ‘lip.’ Du. inst. *lymenyo* 8a5. SSS 48, 128.

*lyśi*, cf. *lyäk*.

*vacramukhe* prop. name ‘Vajramukha.’ (Skt.) Nom. ~ 4b4, inst. *vajramukhenyo* 4b6.

*vibhiṣane* prop. name ‘Vibhīṣaṇa.’ (Skt.) Nom. ~ 10b6, 11a5, obl. *vibhiṣanem* 11a2 (or poss. adj.?), (11a4-5), gen. *vibhiṣanes* (10b4).

*viryavāñ* prop. name ‘Viryavant.’ (Skt.) Nom. ~ (15a6), 16b4, 16b6.

*vaiḍuri* ‘vaiḍūrya-gem.’ Fragm. *vaiḍu-* 10b3. (Skt. *vaiḍūrya-*).

*wak* f. ‘cry, voice.’ Sg. obl. ~ 8b3. SSS 2, 48.

*wartsi* f. ‘retinue, followers.’ Sg. obl. ~ 11a3, (11a3-4), *wartsy* 13b5, abl. *wartsyäṣ* 10b6. SSS 7, 83, 140.

*wal-*, cf. *wäl-*.

*walts-* ‘crush.’ Abs. *wa(ltsurä)ṣ* 13a1-2? Sieg, Übers. I, 16 ftn.<sup>9</sup>.

*wawuräṣ*, cf. *e-*, *āy-*, ‘give.’

*waśirṣi* adj. ‘of vajra, vajra-, diamond-.’ Sg. m. (?) obl. *waśirṣim* (17a3). (Skt. *vajra-*). SSS 24, 60.

*waśkärs* adv. ? ‘at once?’ ~ 8b4. SSS 275.

*waṣṭ* n. ‘house.’ Sg. nom. ~ 14a5; obl. ~ 1b4, 3a1, 3a6, gen. *waṣṭis* 16a4, ā-c. *waṣṭā* 5a5, *waṣṭū* 9a4, abl. *waṣṭas* 16b1, loc. *waṣṭam* 3a4, 5a6, etc. SSS 151.

*was* pron. ‘we.’ Nom. ~ 15a1, 15a3 (bis), gen. *wasām* 15a2. SSS 164.

*was-* ‘wear.’ 1st or 2nd vbl. adj. f. pl. *waslam* 2a4. SSS 354 and ftn.<sup>1</sup>, 471.

*waste* ‘protection, shelter.’ Sg. nom. ~ 1a3, 14a6. SSS 48.

*wākäm* n. ‘peculiarity, difference.’ Sg. nom. ~ 12b5. SSS 4.

*wārtsk-* adj. or subst. ‘official, citizen?’ Sieg, Übers. I, 12, ‘benachbart.’ Pl. nom. *vārtskāñ* 8b4. SSS 118. Cf. Couvreur, rev. 125.

*wārp-* ‘surround.’ Pret. pple. *worpu* 10a5, 14a3, 16a5, sg. f. obl. *worpusām* 10a3. SSS 346 f., 468.

*wāwim*, cf. *āk-*.

*wāsh-* ‘move.’ Pres. (VII b) mid. sg. 3 *wāsānkātär* 6a1. SSS 357, 468.

*wāsklune* ‘motion.’ Sg. obl. ~ 12b3. (Vbl. sb. to *wāsh-*).

*wāktasurñe* ‘reverence.’ Sg. obl. ~ 5b1. SSS 11, 21.

*wāknā*, cf. *wkäm*.

*wät* adj. ‘second, other.’ Sg. m. nom. ~ 2b6, 3a5, 11b5, etc., gen. *wcanis* 12a2, dat. *wcac* 15a1. (Cf. *ālam*). SSS 200 f.

1. *wätk-* ‘command.’ Pres. (IX) inf. *wätkässi* 6a4. SSS 359 ff., 469.
2. *wätk-* ‘decide.’ Caus. 2nd vbl. adj. *wätkāśäl* 16a3. SSS 373, 469.

*wär* ‘water, body of water.’ Sg. nom. ~ 2b3, 3a5, obl. ~ 12b6, *wrä* 12a4, (12b1), inst. *wäryo* 14a2, abl. *wräś* (15b1), loc. *wram* 1a6, 1b1, 15a6. SSS 6, 132, 137, 147.

*wärksäl* ‘strength.’ Sg. inst. *wärksälyo* (15a6). SSS 6.

*wärce* indecl. adj. ‘inferior.’ Sg. nom. ~ 15a2. SSS 48, 254.

*wärcetswātsune* ‘inferiority, lack.’ Sg. nom. ~ (11a6-b1), ā-c. *wärcetswātsuneyā* 10a1, 10a2, 10b3 (instead of nom.-obl.?), (11b1). SSS 9, 20.

*wärp-* ‘enjoy, receive.’ Pres. (VII a) pple. mid. *wärpnāmām* 15a1, (16a5-6). — (Pret. I b). Abs. *wärporäs* (3b5-6). — Opt. mid. sg. 3 *wärpitür* 3a4. SSS 356 f., 369 f., 470 f.

*wärṣälts* adj. ‘superior, dominating.’ Sg. m. nom. ~ 16b4, pl. m. nom. *wärṣältse* 2a1. SSS 19, 116.

*wärṣältsune* ‘dominion, authority.’ Sg. nom. *wärṣaltsune* 10a2.  
 SSS 9.

*wäl* m. ‘king.’ Sg. nom. ~ 4b4, 9a5, 10a3, etc., obl. *lānt* 9a3, 16a4,  
*lāmt* 15b6, gen. *lānt* 1a5, 1b4, 10a4, 16a3, etc., dat. *lāntac*  
 9a3, 16a4, abl. *lāntäṣ* 1b5; pl. nom. *lāṣ* 2b3, ā-c. *lāñcsā* 14a2.  
 SSS 153.

*wäl-* ‘die-.’ Pret. (III) act. sg. 3 *wläs* 15b4; pple. sg. m. gen.  
*waluntäp* 11b4. 2nd vbl. adj. *wlal* 14a3. SSS 375 ff., 471.

*wälts* ‘thousand.’ ~ 1b1. SSS 194 ff.

*wäṣpā?* ‘besides, to be sure?’ ~ 7b3, 9a3. SSS 320.

*wi-* ‘frighten, distract.’ Pret. (I b) pple. *wiyo* (in *wiyoki*) 7a6,  
 8b3. SSS 369, 471.

*wik-* ‘disappear, go away.’ Caus. Pres. (IX) act. sg. 3 *wikäṣṣ-äm*  
 14b1.—Impf. (III) act. sg. 3 *wiksā* 5b4.—Pret. (II) act.  
 sg. 3 *wawik* 1b6. SSS (359 ff.), 371, 386, 471 f.

*wu* ‘two.’ Inst. *wunyo* 3a4. SSS 197.

*we-, weñ-*, cf. *träñk-*.

*wek-* ‘fall apart, break.’ Pret. (I a) mid. sg. 3 *wekat* 7a5, 9a1;  
 pple. pl. m. obl. *wāwekuñcäs* 13a2, 13a3-4. SSS 364 ff., 471 f.

*weñlune* ‘saying, speech.’ Sg. nom. ~ (7b2-3), 15a2, 15a3. (Vbl.  
 sb. of *we-*, *weñ-*).

*worp-*, cf. *wärp-*.

*wkäm* (*wäkn-*) n. ‘sort, kind, manner, way.’ Sg. inst. *tamne*  
*wkänyo* ‘in such a way’ 9b6, 14b6, ā-c. *śtwar wäknā* ‘four  
 sorts of, four fold’ 1b3 (bis), *śäk wäknā* ‘ten sorts of, etc.’  
 6b4, *pułk wäknā* ‘in every way’ 5a6, *mänt wäknā* ‘in what  
 way’ 8a4, *tämne wäknā* ‘in this way’ 16a3; etc. SSS 41,  
 150, 246.

*wtā* adv. ‘again.’ ~ 11b5 (sp. *wnā*), *wtā-k* 12a1. (ā-c. of *wät*  
 ‘second’). SSS 203.

*wmär* f. ‘jewel.’ Sg. obl. ~ 1b5. SSS 111.

*wram* n. ‘thing; purpose, object.’ Sg. nom. ~ 2a2, 8a1, 16a3,  
 obl. ~ 2b5, 3b4, etc., *wramm* 3b3, loc. *wramam* 14a4, 14a6,  
 pl. gen. *wramnässi* 4a3. SSS 149.

*wras* m. ‘creature, man.’ Pl. nom. *wrasañ* 4b5, 8b4, 9a2, etc., obl.  
*wrasas* (15b1), 16a6, gen. *wrasašsi* (1a3), 2a3, 2b1, etc.,  
 dat. *wrassac* 9b1, abl. *wrassäṣ* 2b6, (17a2-3). SSS 2, 104,  
 139.

*wrasom* m. ‘creature, human being.’ Sg. nom. ~ 3b4, 3b6, (5a2-3),  
 etc. SSS 5, 18, 65.

*wraske* sg. m. ‘disease.’ Pl. inst. *wraskentuyo* 14a3. SSS 3, 83, 98, 132.

*wlalune* ‘death.’ Sg. gen. *wlaluneyis* (3b6). (Vbl. sb. of *wäl-* ‘die’).

*wles* f. and m. ‘work, effort.’ Sg. nom. ~ 3a5, 3b1, pl. obl. *wlesant* 3a4, inst. *wlesamtyo* 2a5. SSS 1, 34, 83, 91.

*wles-* ‘work, perform.’ Pret. (IV c) pple. *wāwlesu* 2a3, 2a5, 2b5. — Opt. mid. sg. 3 *wlesitär* 3a4. SSS 381, 473 f.

*wše* f. ‘night.’ Sg. obl. ~ 8a3. SSS 48, 102, 122, 146.

*ws-*, cf. *e-*, *āy-*.

*wsār* f. ‘store of grain’ (2a6?). But cf. Couvreur, rev. 126.

*wsāl* n. ‘clothing, garment.’ Pl. nom. *wsālu* (2a4). SSS 6, 83, 93, 132.

*wsī* adj. ‘golden, yellow.’ Sg. m. nom. ~ 8a6. SSS 17, 119.

*wt̥si* f. ‘parasol.’ Sg. obl. ~ 16a5. SSS 47, 109.

*śañīm* pl. f. ‘fan?’ Pl. inst. *śañināsyo* 16a5. SSS 108.

*śam-*, *śäm-*, cf. *tsäm-*.

*śaśmānt*, cf. *tsäm-*.

*śaśmu*, cf. *käly-*.

*śāt* adj. ‘rich.’ Sg. m. nom. ~ 13b2. SSS 10, 49, 68 ftn.<sup>4</sup>.

*śāmām*, cf. *śo-*.

*śār-* adj. ‘lovely.’ Sg. f. nom. *śāri* 5b3. SSS 29, 67 ftn.<sup>1</sup>.

*śāriputtrā* prop. name ‘Śāriputra.’ Nom. ~ 17a1.

*śālp-*, cf. *kälp-*.

*śālyi* adj. ‘left’ (or ‘right?’). Sg. m. obl. *śālyim* 12b4. SSS 17 ftn.<sup>1</sup>, 69.

*śāw-* pl. adj. ‘great’ (sg. *tsopats*). Pl. m. obl. *śāwes* 1b4, 3a2, 15b3 (repeated), f. obl. *śāwam* 2a5. SSS 162.

*śāk* ‘ten.’ ~ 1a1, 6b4. SSS 194 ff.

*śäm* f. ‘wife.’ Sg. nom. ~ 6a3, 14a5, dat. *śnac* 6b5 (four times). SSS 159.

*śäm-*, cf. *käly-*.

*śämlune* ‘coming (together), consort.’ Sg. nom. ~ 13b4. (Vbl. sb. of *kum-*).

*śärs-*, cf. *kärs-*.

*śälk-* adj.? ‘united, together?’ Pl. obl. *śälkās* 13a1. Cf. Sieg, Übers. I, 16 ftn.<sup>7</sup>.

*śilpavām* prop. name ‘Śilpavant.’ Sg. nom. ~ 2b1, 15b1, 16b3, 17a1. SSS 62.

śiśäk m. 'lion.' Sg. nom. ~ 12b3, obl. (13a2), gen. śiśkis 13a3 (bis), 13a4, abl. śiśkäs 12b5. SSS 49, 85, 110, 137.

śiśki adj. 'of a lion.' Pl. m. obl. śiśkinäs 12a3, 13a4. SSS 21, 69 ftn.<sup>2</sup>, 117.

śiśri 'mane?' Sg. obl. ~ 12b5. SSS 47, Sieg, Übers. I, 16.

śu prep. c. ā.-c.? 'oven?' ~ 3b2. SSS 322.

śukär 'spear, staff?' Pl. inst. śukrāsyo 16a6. SSS 50, 108.

śuriśin- name of a meter. Sg. loc. śuriśinam 3a2, (8b5).

śemäl sg. m. 'cattle.' Sg. nom. ~ 3a5, obl. ~ 3a5. SSS 50 f., 85.

śerc-, cf. tsärt-.

śew- 'yawn.' Pres. (XII), mid. sg. 3 śewimträ 6a6. SSS 362, 474.

śewiñlune 'yawning.' Sg. obl. ~ 12b6. (Vbl. sb. to śew-).

śo- 'live.' Pres. (IV) pple. mid. śämäm 12b5, sg. m. obl. śämänäm 12a1. SSS 66, 354, 474 f.

śo, cf. klyomśo.

śomim f. 'girl.' Sg. nom. ~ (7a5-6), 8b6, obl. śominäm 5b1, 6a5, etc., gen. śomine 7a5, dat. śominänac 6a6, loc. śominänäm 5b5. SSS 156 f.

śomimši adj. 'of a girl.' Sg. m. obl. śomimsim 5b5. SSS 23.

śorkm- 'string.' Pl. nom. śorkmi 7a5, inst. śorkmäsyo 7b4. SSS 111.

śol sg. m. 'life.' Sg. nom. śoll 12b5, obl. śol 7a1, 11b2, ā-c. śolā 10b5. SSS 151.

śośi 'people, crowd.' Sg. nom. ~ 8b4. SSS 47, 78, 224.

śkam̄ postpos. conj. 'and' (= Skt. ca). ~ (1a2), 1b6, 2b4, etc. SSS 314 f.

śtärt adj. 'fourth.' Sg. m. nom. ~ 2b6, 3a5, 12a1, etc., obl. śtärcäm 3a4. SSS 199, 201.

śtwar 'four.' ~ 1b3 (bis), 3a3, etc. SSS 194 ff.

śpālu adj. 'best.' Sg. m. nom. ~ 14a1, pl. f. obl. śpälunt 15b2. SSS 18, 121.

śpālmem̄ indecl. adj. 'best.' ~ 13a5, 13b1, (14b5), etc. SSS 17, 49, 255.

śmoññe 'position' or 'increase?' Sg. inst. śmomñneyo 17a6. (Deriv. of śtam- 'stand,' or tsäm- 'grow'?). SSS 11.

śravānakoṭivin̄še prop. name 'Sravānakoṭivimśa.' Nom. ~ 16b6.

śriṣthi 'nobleman, merchant.' Pl. obl. śriṣthis 15b3. (Skt. śreṣṭhin-). SSS 56, 101.

śre- 'star.' Pl. obl. śres 17b2. SSS 3 ftn.<sup>1</sup>, 102.

*śla* prepos. c. obl. ‘with.’ ~ 5b1, 5b3, 7a4, etc. SSS 281 f.

*ślak* adv. ‘so,’ esp. *ślak śham* ‘and so, furthermore.’ ~ 1b6. SSS 282.

*śwā-*, *śu-* ‘eat.’ Pres. (V) inf. *śwātsi* 2a3, 13a3 (as sb. ‘food’). — Pret. (I a) act. sg. 3 *tāpa-m* 13a2. 2nd vbl. adj. *tāpal* 13a3. SSS 355, 364 f., 475.

*śwāl* ‘flesh, meat.’ Sg. obl. (in group infl.) ~ 7b5, 11b6, 12b2. SSS 6, 221.

*śakkats* emph. adv. ‘to be sure, indeed.’ ~ 3a3, 15a3. SSS 275.

*śaḍap* *devadatte* name of a meter. Sg. loc. ~ -*dattenam* 8a4.

*śar* f. ‘sister.’ Sg. nom. ~ 6a3, 14a5. SSS 6, 65, 113.

*śāmnām* ‘śramaṇa, monk.’ Pl. nom. *śāmnāñ* 16b5, gen. *śāmnāśśi* (16a6). (Skt. *śramana-*, Prāk. *samāṇa-*). SSS 57, 156.

*śāmnēr* name of a meter. Sg. loc. *śāmnernam* 1b6, 5b2. (Skt. *śrāmanera-*). SSS 64.

*śäk* ‘six.’ ~ 3a6, 17a4. SSS 194 ff.

*śāññ-*, cf. *śñi*.

*śät?* 5b2. SSS 275.

*śäm-* ‘be, sit.’ Pret. (I b) pple. *lmo* 17a4, sg. f. nom. *lmos* 6b2. — Caus. pret. (II) act. sg. 3 *lyalymā-m* 5b1. SSS 369, 371, 475.

*śärk-* ‘excel.’ Pres. (IX) mid. sg. 3 *śärkästrä* 17b2. SSS 476.

*śälyp* sg. m. ‘oil, fat.’ Sg. obl. ~ (5a6). SSS 52, 136.

*śälyp* *malke* name of a meter. Sg. loc. ~ *malkeyam* 12b3, ~ *malkenam* 10a6.

-*śi*, -*śiñ*, etc., poss. adj. suff. Cf. SSS 21 ff.

*śu* adv. ‘hither, here.’ ~ 9b1 (sp. *pu*). SSS 294, 301.

*śunk* ‘mouth, jaws.’ Sg. abl. *śunkäṣṣ* 8a5. SSS 51.

*śutkm-* ‘peg.’ Pl. nom. *śutkmi* 7a5, obl. *śutkmäs* 7b4. SSS 111.

*śurm* ‘cause.’ Sg. nom. ~ (14b3). SSS 53, 83, 91, 145, 148.

*śurmas*, *śurmaši* postpos. c. obl. ‘on account of.’ *śurmas* (9a5-6), 10a1, (11a2-3), *śurmaši-k* 11b2. SSS 294.

*śul* m. ‘mountain.’ Sg. gen. *śulis* 12a3, loc. *śulam* 4b4, 12a5. SSS 155.

*śokyo* adv. ‘very, certainly,’ with neg. ‘at all.’ ~ 5b6, 6a4, 7b1, 7b2, etc. SSS 276 ff.

*śotre* ‘sign, token, characteristic.’ Sg. obl. ~ 9b5. SSS 48, 98.

*śeñc*, *ses*, cf. *nas-*.

*śoma-kälyme* f. ‘a solitary place,’ adv. ‘aside.’ ~ 16b2. (Cf. *sas*, obl. *śom* ‘one’). SSS 229, 246.

*śkārā* adv. ‘back.’ ~ 16a6. SSS 278.

*śkäṣṭ* adj. ‘sixth.’ ~ 3a6. SSS 199 ff.

*śñakälyme* 17b2 = *śñy akälyme*.

*śñasse* ‘relative, dependent.’ Sg. gen. *śñasseyāp* 6b5, 7a1, pl. nom. *śñasseñ* (1a2-3), ā-c. *śñassesā* 3b4, loc. *śñassesam* 3b5. SSS 82, 103.

*śñi* refl. pron. gen. used for all persons and numbers. ~ 3b4, 6b1, 8a1, 8a2, etc.; *śñi* *śñi* ‘each his own’ 11b3, 14b6. SSS 164 f.

*śñi* ‘nature, (natural) property.’ Sg. nom. ~ 7a1, ā-c. *śaññā* ‘of his own accord’ 10b1. SSS 165.

*śñikek* conj. ‘though, even though, rather.’ (*śñikek nu* = Skt. *api tu*). ~ 6a2. SSS 315.

*stäm-*, cf. *käly-*.

*spät* ‘seven.’ ~ 1a6 (bis), 1b1 (bis), etc. SSS 194 ff.

*späm* ‘sleep, dream.’ Sg. obl. ~ 6b2, inst. *spänyo* 12b3. SSS 5, 90, 91.

*spin* ‘peg, hook?’ or ‘door?’ Sg. dat. *spinac* 8a4, 8a6, 8b3, 9a2. SSS 49, Sieg, Übers. I, 11 ftn.<sup>4</sup>.

*syak* postpos. c. com. and adv. ‘with, together.’ ~ 7b4, 7b5, 10a4. SSS 295 f., 302.

*slyok* ‘verse, śloka.’ Sg. obl. ~ (16b2). (Skt. *śloka-*). SSS 60.

*samsär* ‘existence, world.’ Sg. obl. ~ (1b6), gen. *samsāris* 2a2. (Skt. *samsāra-*) SSS 84, 147.

*sak-*, *sāk-* ‘remain, be left,’ caus. ‘restrain, hold back.’ Caus. (IX) inf. *säkässi* 7a3. SSS 476.

*sam* demons. II ‘this, that,’ adv. n. ‘here, there.’ Sg. obl. m. *cam* 10b4, n. *tam* 10b4, 13a6, loc. n. *tanam* 13b1. SSS 171.

*sam*, *cam* indef. pron. ptcle. ‘a certain, a,’ with neg. ‘no, not a, any, at all.’ *älak sam pekant* 5a5 ‘a certain foreign painter,’ *kärwam sam* 12a5 ‘in a certain reed thicket,’ *mā täprem sam* *älak wram* 2a2, 4a1-2 ‘thus not any other thing’; *mā nu cam* 10a1 ‘not at all,’ perh. also *kuc cam skenal* 10a5 ‘what (ever) is to be tried?’ Cf. SSS 188 f., Sieg, Übers. I, 13 ftn.<sup>2</sup>, 15 ftn.<sup>8</sup>, Pedersen, Tocharisch 120 f.

*sam* indecl. adj. ‘like, equal’ (c. com. or *oki*). ~ 3b6, 14b2. SSS 255.

*sarvārthasiddhe* prop. name ‘Sarvārthasiddha.’ Sg. nom. ~ 1a5.

*salu* adv. ‘wholly, completely.’ ~ 12a1, 12a6, 12b2. SSS 278 f.

*sas* ‘one.’ Sg. m. nom. ~ 2b5, 3a5, 11b4, etc., obl. *som* 3a3, (f. nom. *säm* perh. 5a3). SSS 196 f.

*sasak* m., *snāki* f. adj. ‘alone.’ Sg. f. obl. *snākyām* 6a5. SSS 30, 88, 89.

*sāk-*, cf. *sak-*.

*sāgare* prop. name ‘Sāgara.’ (Skt.) Sg. obl. *sāgarem* 1b5; gen. *sāgares* 1b4. SSS 210.

*sāmudrā*, *sāmudtār* ‘ocean.’ Sg. obl. *sāmuḍdrā* 1b6, (10a5), loc. *sāmuḍram* 1a5. (Skt. *amudra-*). SSS 137, 149.

*sārth* ‘caravan’ sg. obl. ~ 1a6. (Skt. *sārtha-*). SSS 61.

*sātk-* ‘spread.’ Pres. (II) mid. sg. 3 *sātkatār* 1a1, 2b2, *sātkatrā* 4b1, pl. 3 *sātkamtār* 4b3.—Caus. pres. (IX) act. pl. 3 *sātkseñc* 14b5. SSS 352, 360, 477.

*sātkalune* ‘spread.’ Sg. nom. ~ 5a1-2, loc. *sātkaluneyām* 4a3, 4b6. (Vbl. sb. of *sātk-*).

*sām*, cf. *sas*.

*sām* demons. I ‘this, this one, he, she, it, etc.’ Sg. m. nom. ~ 3b5, 4a4, 4b4, etc., obl. *cam* (8b2), 9a1, 9a2, etc., gen. *camī* 2a6, 3b1, 5b1, etc., ā-c. *camā* 12b6, pl. m. nom. *cem* 9b1, 11b3, 12a2, etc., obl. *cesām* 11b5, 12b1, 13a1, *cesm-äk* 11b5-6, 11b6, (12b2), 13a1, gen. *cesmi* 13a2; sg. f. nom. *sām* 4b4, 5b1, 5b2, obl. *tām* 5a1, 5b5, (7a3), etc., *tām-äk* 8a3, etc.; sg. n. nom. *tām* 3a2, 5b2, 8a4, etc., obl. *tām* 7a6, 9b5, etc., abl. *tmäss* 4a4. SSS 170. See also s. v. *tmäṣ*, *tmā*, *tmamp*.

*särki* adv. ‘later.’ ~ 3a4, 12a2, 14b2. (Cf. *lyukrā*). SSS 279 f., 297.

*säl-* ‘leap.’ Pres. (I) pple. mid. *sälmāmn* 12a5. SSS 351, 477.

*sälpm-* ‘glow, burn.’ Pres. (I) pple. mid. *sälpmām* 3b4. SSS 351, 478.

*säs* demons. III ‘this.’ Sg. m. nom. ~ (7b4), 8a1, 10a4, 10b2, 14a1, etc., obl. *cas* 8b5, 9b2, pl. m. nom. *ces* 16b4, obl. *cesäs* (sp. *ces*) 16a3; sg. f. nom. *säs* 6a2, 6b3, 7a1, obl. *tās* 6a5, 6a6 (?), dat. *tāṣac* 6b2, pl. f. obl. *tosäs* 3a6; sg. n. nom. *täs* 6b1, 6b4, 9a5, etc., loc. *tsam* 4b5, 7b6, 15a1. SS 171.

*sik-* ‘wash away, flood.’ Pres. (II) mid. pl. 3 *sikamtār* 14a2. SSS 352, 478.

*siddhārthe* prop. name ‘Siddhārtha.’ Sg. gen. *siddhārthes* 1a5.

*sin-* ‘grow weary, be satisfied.’ Pres. (IX), 1st vbl. adj. *simṣäl* 17b5. SSS 478.

*sisā* prop. name ‘Sītā.’ Sg. obl. *sisām* 10b5, poss. also recons. from *si-* 10a4, or gen. *sisāy?* SSS 55, 63.

*suk* pl. f. ‘joy, bliss.’ Sg. nom. ~ 16a1, pl. nom. *s<sup>u</sup>kuntu* 17b2, obl. ~ 14b2. SSS 98.

*s<sup>u</sup>kaši* adj. ‘of joy, blissful.’ Sg. m. obl. *s<sup>u</sup>kašim* 14b5. SSS 24.

*sum-* ‘take.’ Pres. (VIII a), mid. sg. 3 *sumnātr* 6a1. SSS 357, 479.

*se* m. ‘son.’ Sg. nom. ~ 1a5, 10a4, pl. nom. *sewāñ* 14a5. SSS 159.

*sokt-* name of a meter. Sg. loc. *soktam* 5b6.

*sopi* ‘web, net.’ Pl. obl. *sopis* 1b4. SSS 47, 101.

*skam, skamat* adv. ‘ever, always.’ *skam* 3b3, 16a2, *skamat* 17b3. SSS 280.

*ske* m. and n. ‘effort.’ Sg. obl. ~ 13b4, (15b1), 16a2, 17a3, *ske-kk* 17a4, etc. SSS 1, 47.

*ske-* ‘endeavor, make an effort.’ Pres. (VI) pple. mid. *skenmām* 15a5, 16a1; 1st vbl. adj. *skenal* 10a5, 17b4. SSS 356, 479.

*snāk-* cf. *sasak*.

*sni*, cf. *sne*.

*sne* prepos. c. obl. and neg. prefix ‘without.’ ~ 2a3 (bis), 2a5 (bis), etc.; variant *sni*, before vowel *sny* 17b3. SSS 281 f.

*spaktām* ‘service.’ Sg. obl. ~ (8b6), 16a5. SSS 49.

*spaktānik* m. and f. ‘servant.’ Sg. nom. ~ 6a3. SSS 13, 28.

*sparcw-* ‘turn, become.’ Pres. (III) mid. sg. 3 *sparcwaträ* 10a2.—Pret. (I a) pple. *sāspärtwu* 2a2.—Caus. pres. (IX) pple. mid. *spärtwāsmām* 16a5. SSS 353, 360 f., 365, 479 f.

*sparp* ‘rope.’ Sg. obl. ~ 8a6, 9b2, *svarp* 9b2, inst. *sparpyo* (8a3-4). SSS 52.

*spānte* adv. and indecl. adj. ‘confident(ly), bold(ly).’ ~ 3b5. SSS 255 f.

*spärtw-*, cf. *sparcw-*.

*spärk-* ‘disappear, escape.’ Pret. (I b) act. sg. 3 *spärk* 11a1, *spärkā-m* 11a5 (bis). SSS 368, 480 f.

*speši* adj. ‘of sphatika (crystal, quartz)?’ Pl. m. obl. *spešinäs* (1b3-4). Sieg, Übers. I, 4 ftn.<sup>o</sup>. But cf. now Sieg by Couvreur, rev. 126.

*smi-* ‘smile.’ Pres. (I) pple. mid. *smimām* 16b2. SSS 351, 481.

*sruk-* (caus. only) ‘kill.’ Pret. (II and III) mid. sg. 3 (II) *sasrukät* 9a5, (III) *sruksät* 9a1; pple. sg. m. obl. *sasrukunt* ‘dead’ 8a3, 8a6, 8b3. SSS 371, 376, 481.

*släkkär* adj. ‘foolish?’ ~ 9b3-4. SSS 15.

*tsar* m. ‘hand.’ Sg. ā-c. *tsarā* 7a4, 7a5, loc. *tsaram* 5b2, dual nom. *tsaräm* 8a5. SSS 50, 128 f.

*tsarw-*, *tsārw-* ‘take comfort,’ caus. ‘comfort,’ Caus. (IX) act. pres. pple. *tsārwṣant* 14b1 (as sb. ‘consolation’). SSS 361, 481.

*tsaw-*, cf. *tsu-*.

*tsārt-* ‘weep.’ Pres. (I) mid. pl. 2 *śercär* 9b1.—Pret. (I a) act. pl. 3 *tsārtar* 9b1. SSS 351, 364, 481.

1. *tsäk-* ‘draw out; express.’ Pres. (VII a) inf. *tsäknätsi* 6b4.—Pret. (I b) mid. sg. 3 *tskāt* 15b1. Abs. *tskoräṣ* 8a3, (10b4). SSS 357, 368 f., 482.

2. *tsäk-* ‘burn.’ Pres. (VIII) mid. pl. 3 *tskäṃṣamtär* 14a2. SSS 358, 482.

*tsäm-*, *śam-*, *säm-* ‘thrive; prosper, grow.’ Pres. (III) mid. pl. 3 *śamaṇtär* 3b1.—Caus. pret. (II) mid. pl. 3 *śaśmānt* 13a2-3. SSS 353, 371, 383.

*tsäṛk* ‘lute.’ In cpd. *tsäṛk-rape* 15b1 ‘lute music,’ cf. *rape*. SSS 52, 242.

*tsit-* ‘touch.’ Pret. (I b) act. sg. 3 *tsit* 9a1. SSS 368, 484. Texte, Nachträge, p. 251.

*tsu-*, *tswā-*, *tsaw-* ‘fit, join.’ Pret. (I b) act. pl. 3 *tsawar* 12a6.—Caus. subj. act. sg. 1. *tswāsam* 11b5. SSS 368, 373, 484.

*tsekeši* adj. ‘of sculpture, sculptured, moulded.’ Sg. m. (?) nom. ~ 5a4.

*tsopats* sg. adj. (pl. *śāw-*) ‘great.’ Sg. m. obl. *tsopatsäm* 6b3, 15a6. SSS 160, 162.

*tsmār* ‘root, origin.’ Sg. nom. ~ 2b4, 3a2, 4a3, etc., obl. ~ (4a3), 4a4. SSS 93.

*tsmāślune* ‘rearing, increase, growth.’ Sg. nom. ~ 3a5. (Vbl. sb. to *tsäm-* ‘thrive.’).

*tsraši* adj. ‘strong, vigorous.’ Sg. m. nom. ~ 16a1, 16b4, pl. nom. *tsrašiñ* 1a3, 1b6, gen. *tsrašiśši* 1a1, 1a2 (bis), 1a4, etc., dat. *tsrašisac* 1a3 (bis). SSS 17 ftn.<sup>1</sup>, 101, 145.

*tsrassūne* ‘strength, vigor.’ Sg. nom. ~ 1a4, 2a2, 14a4, 17b1, gen. *tsrassūneyis* 13a6, inst. *tsrassūneyo* 1a4, 1b6-2a1, ā-c. *tsrassūneyā* 1a1. SSS 9.

*tsru* indecl. adj. and adv. ‘little, a little.’ 4b3, 5b2, 6a1, 8a4, 12b5;

*tsru yärm* ‘a little measure’ = ‘a little’ 2a1, *tsru kuc yärmāṇ* ‘in what little measure’ 4b2. SSS 47, 246, 256, 259.

*tswā-*, cf. *tsu-*.

*hariṇaplut-* name of a meter. Sg. loc. ~ -*plutam* 17a5.

*hā* interj. ‘Oh! Alas!’ ~ 8b3, 8b4. SSS 320.

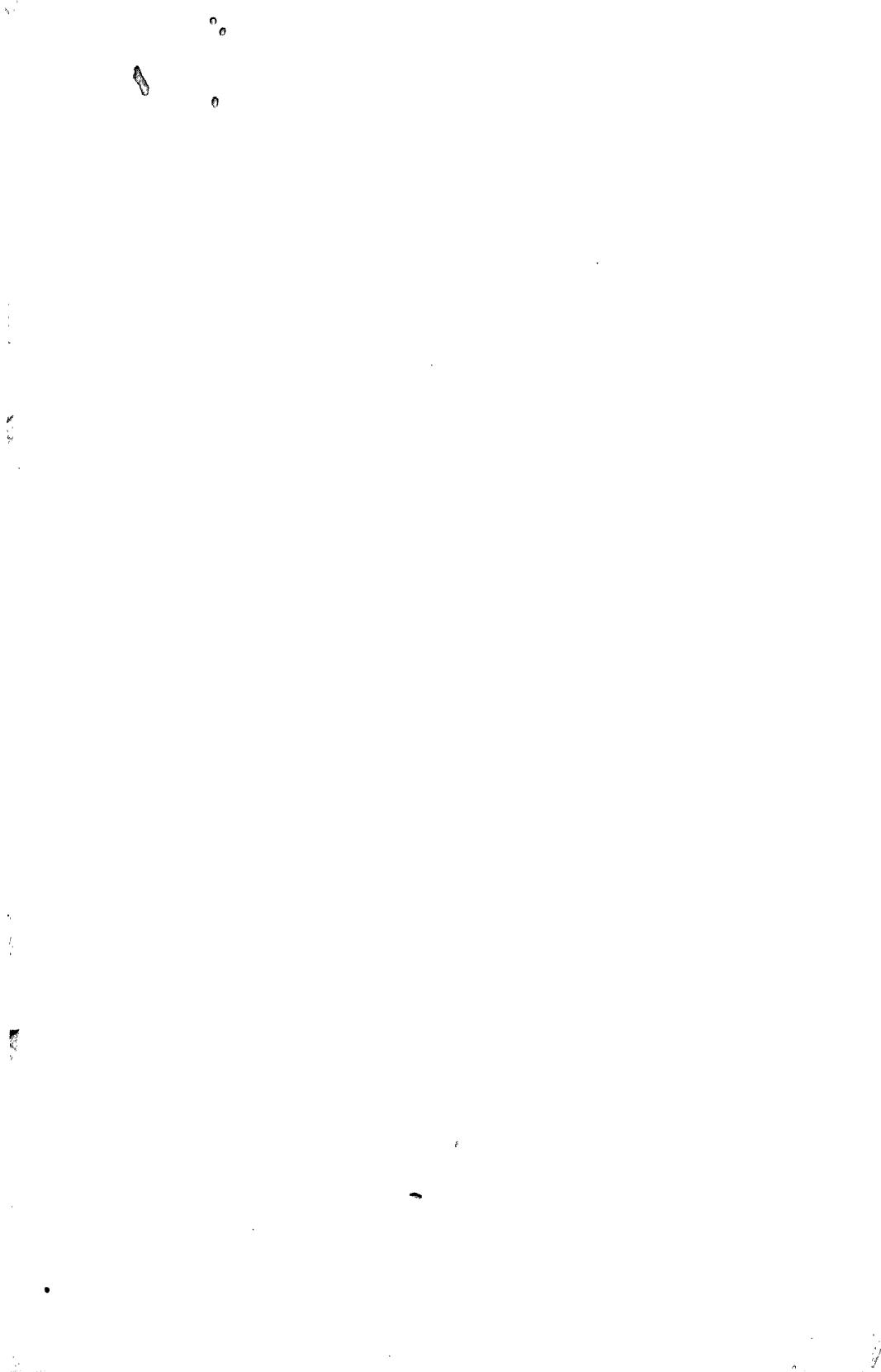
*himavant* mountain name (Skt. *himavant*-). Uninfl. before loc. ~ 4b3-4, c. gen. 12a2-3.

*hiśt* interj. ‘fie on, alas for.’ ~ 8a1. SSS 320 f.

*hetuphal-* name of a meter. Sg. loc. ~ *-phalam* 14a6.

*hai* interj. ‘alas, woe.’ ~ 9a3 (combined with *wäspā*). SSS 321.





Col  
128.74

CENTRAL ARCHAEOLOGICAL LIBRARY,  
NEW DELHI

Catalogue No.

491.995/Lan-17296.

Author— Lane, George S.

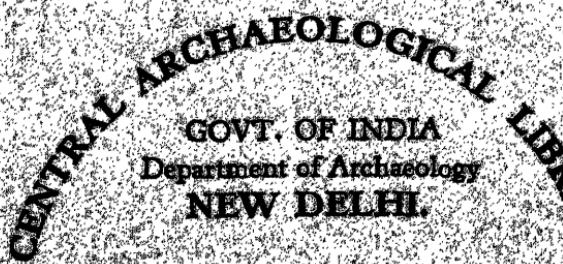
Title— Vocabulary to the Tocharian  
punyavantajataka.

Borrower No.

Date of Issue

Date of Return

*"A book that is shut is but a block"*



Please help us to keep the books  
clean and moving.